工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
本報1962年下半年在港平均每日淨銷數五六，四七七份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

寮共故意阻撓停火談判
和談已陷入僵局
蘇佛瑪可能辭職
蘇佛瑪昨表示不願再赴慶溪

【永珍五日美聯社電】親共戰鬥寮國，於星期一由於發表狂辭傲慢之旗幟，提出對休戰會談新的障礙之故，經已使到寮國危機陷於僵局。戰鬥寮國所控制區域電台，發表一項聲明，要求右派部隊必須自戰鬥寮國所控制之「解放地區」撤退。該聲明係在寮國東北省會南塔於親共部隊第一週年紀念日所發出者。該電台謂：「如果寮國及諸沙旺并不需要第二個南塔，則彼等必須將右派部隊由該解放區撤退，否則彼等勢將遭受同樣之敗績。」

【永珍六日美聯社電】親共戰鬥寮，星期一日攻擊兩架和平代表團的直升機使到寮國危機加深，可能發生內戰。從事斡旋戰鬥寮與中立派部隊休戰的外國外交家，覺得此次攻擊事件發生之後，他們的工作倍感困難。首都人士恐懼，佛瑪束手無策，可能放棄聯合政府的總理一席位，一如他一九六〇年十二月所為，悄然出國。這便留下戰鬥寮與右翼諾沙旺部隊，繼續力爭作戰。蘇佛瑪認為其異母弟戰鬥寮領袖蘇發努旺在和平談判中，攻擊國際監察委員會的直升機，三個先國人受重傷，一個印度軍官受輕傷。蘇佛瑪星期六返回永珍之後，就表示他尚未決定是否再去戰鬥寮總部查溪恢復談判。同時一般人亦恐怕國際監察委員會是否放棄其工作，監督實施日內瓦協定，保障寮國的中立。

【永珍六日路透社電】寮國總理蘇佛瑪親王，對於戰鬥寮國部隊在盟沙萬開火射擊兩架國際管制委員會直升機，「現仍感到不快與異常震怒」。據接近蘇佛瑪方面人士本日宣稱：「蘇佛瑪親王現時並無心情再次前往查溪，俾舉行進一步會談。吾人並不獲知下一次行動究竟如何。」

【永珍六日美聯社電】寮國之中立派總理蘇佛瑪親王，星期一告美聯社稱：目前寮國恢復和平之機會「甚微」。他稱：「余對任何人均無信心，包括戰鬥寮國，所給予本人之諾言，往往爲不誠實者。」

英前駐緬大使阿倫預料
中共不久將再攻印度
但未能証實今後數年是否攻東南亞

【加州・阿西洛馬五日美聯社電】由一九五六年至一九六二年任英國駐緬大使之阿倫，在北加州世界事務討論會議閉幕之時稱：美國雖與中華民國有承諾，但應努力與竹幕後之中國人民溝通。彼謂，未來世界和平之希望，淵于危險。英國駐平大使館，曾由一批未被共黨發現之忠誠中國人，得到「十分豐富之情報」。現任康乃爾大學歷史系教授之阿倫又稱：「余無確實之証據，指出中共在今後數年內立意以武力攻入東南亞，但可能不久重行侵犯印度」。

黑人在白宮示威
抗議伯明罕事件
伯明罕黑人集體在監獄前祈禱

【華盛頓五日美聯社電】一部份持有標語之黑人約五百人，星期日前往白宮，抗議伯明罕警察之行動，及促使政府干涉與保護黑人示威者。彼等屬參加大會之三千五百名黑人之一部份。民主黨議員鮑威爾領導大會之主要演說者。彼謂除非種族隔離之情況緩弛，以及上級及中級之黑人援助其困苦之同族，否則，華盛頓將爆發有史以來最嚴重之種族暴動。

【阿拉巴馬・伯明罕五日法新社電】今日此間黑人集體前往該已囚禁一千黑人之監獄。彼等之親戚及朋友，因參加反種族隔離示威運動而被囚禁。此批巡行之黑人有大部份係兒童。彼等沿着監獄前三百公尺，並無事件發生。

【美聯社阿拉巴馬州伯明罕五日電】有一千多名高呼口號和唱歌的黑人，星期日晚，行近市監牢附近。他們跪在那裏祈禱，未聞有騷動發生。當黑人行近監牢時，一名警官曾與其中一名黑人領袖晤談。該處關有近千名在示威時被拘的黑人。警官會要他們散開，但他們拒絕。後來，警長抗話（前任伯明罕市長，爲一堅決主張種族隔離者）遂准許他們到附近公園去。他們接受此議，集合於公園，唱歌和祈禱。警方已將過去用來鎮壓示威者的水喉，作好準備，以防萬一。黑人羣衆高呼：「我們不怕」，「阿拉巴馬要自由」的口號，有老人，婦女和小孩。

中共飛彈基地設在南京說
台情報人員謂未証實
彼等相信中共無地對地飛彈

【台北六日合衆國際社電】中華民國高級情報方面人士本日宣稱：彼等相信中共擁有能對台灣發射之地面對空中飛彈，但中共並無地面對地面飛彈，該方面人士，係評論香港所傳出之消息，該消息引述一個逃出大陸之中共陸軍軍官李中尉之談話，謂共軍擁有指向台灣，菲律賓及日本之該兩種類型飛彈。台灣方面人士謂，彼等不能証實李中尉所稱，該等飛彈係駐於南京之消息。

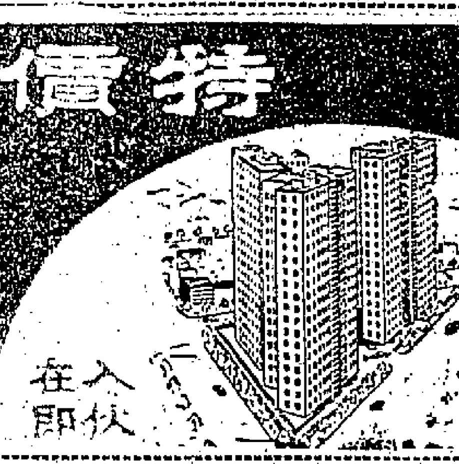
日本拒絕東德
參加本屆世運

【東京六日合衆國際社電】據今日報導：日本廣播公司、日本體育協會與奧林匹克運動會籌備會議，今日決定排除東德參加定於今秋在東京舉行之運動會。「共同社」稱：此種決定之緣故，係因外務省拒絕簽證予東德人。

英蘭開夏郡聖海倫斯
突發生反華事件
四間華人商店被破壞

【倫敦六日法新社電】英國蘭開夏郡之聖海倫斯城，發生一串與華人作對之騷亂事件，使該城警方生莫名其妙之感。在本月五日晚間，該城一間華人洗衣店窗門玻璃被人打破，警方事後謂此似乎係突發式之搗亂事件。在上星期五晚間，該城另有三間華人餐室發生事故，而使一名警察身受輕傷。此三餐室有窗門玻璃與木製門扇被擊爛或擊壞。據報，事件之一發生時，有羣衆約三百人聚集。此串事件之明確動機何在，似乎尚未查出。

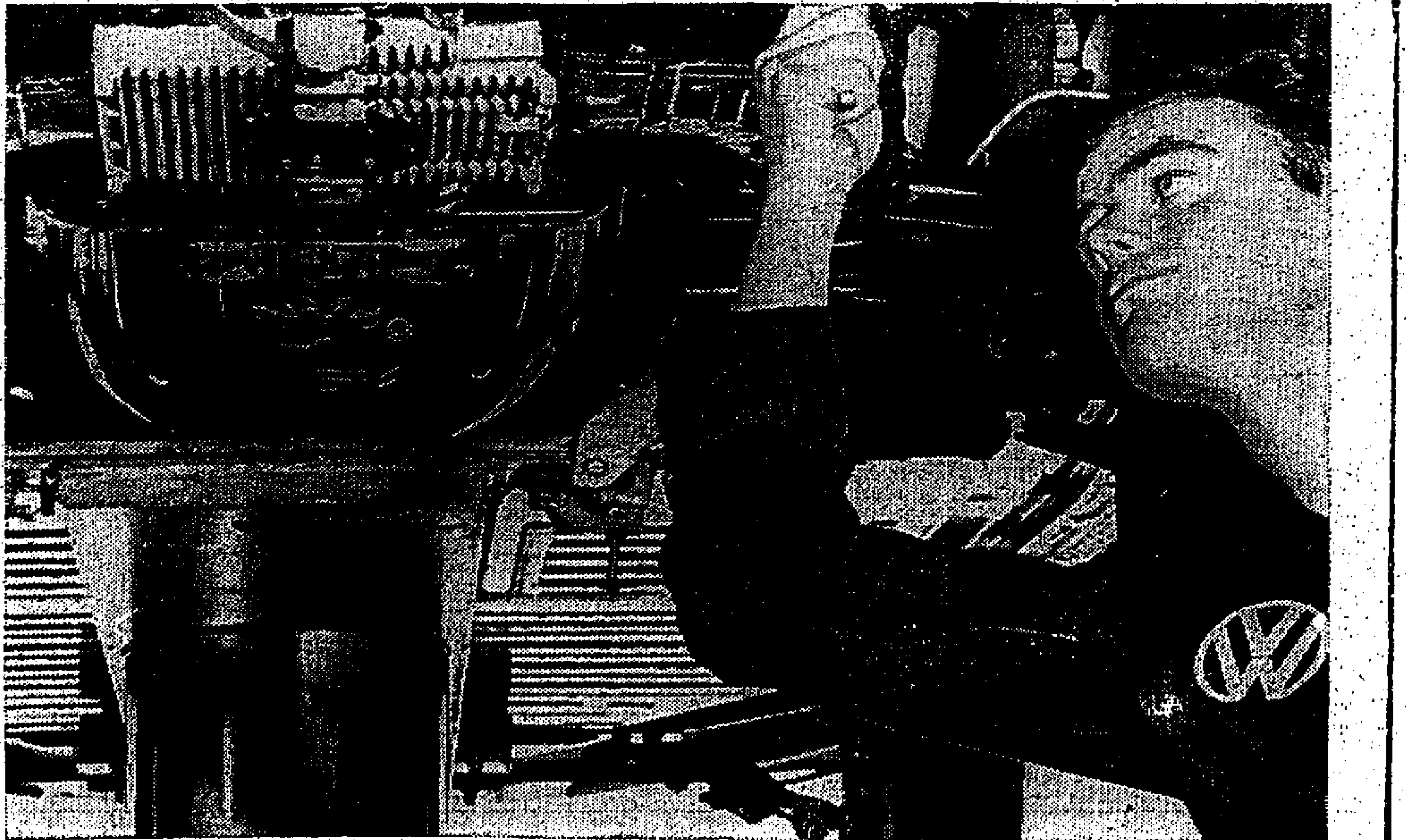
【倫敦六日中央社專電】一羣英國人，上週末搗毀了三家中國餐館與一家洗染店，並迫使約四千名華人離開。該事件發生在一名英國人，在其中一家中國餐館的一場爭吵中被殺之後。據此間的消息說，已有六名華人侍者被捕，他們將以謀殺罪被提公訴。十四名英國人，則因其後參加騷亂被捕。報導稱：聖海倫斯的氣氛至爆炸性，該城市長已呼籲維持秩序。這三家被搗毀的中國餐館，已由警察加以保護。此間接到的消息說：三日晚間，一名英籍工人，據稱與華人侍者發生爭吵，後被發現陳屍中國餐館「日出」店中。四日晚間，暴力事件發生，一夥約四十名英人，搗毀了「日出」餐館的門窗與傢具。附近的「羊港」中國餐館的玻璃窗，也遭磚頭擊碎，這些憤怒的群衆，不顧廿名顧客在場，他們翻轉餐桌，搗毀了店內的陳設。其後，這夥滋擾的羣衆，轉向另一家「金月」中國餐館，并搗毀了該店的門窗。這些羣衆與趕到現場的四十名警察發生衝突，警察稍後說，將有十四人送往法院，其中六名被控暴行，一名被控盜竊破壞，四名被控從事有危險性的行爲，三名被控妨礙警察執行公務。在這次意外事件中，兩名警察斷指，一名腿傷。附近的英國人說，華籍居民們已經離開該城，投奔聖海倫斯以外地區的親友。報導稱：其後并有一家華人經營的洗染店遭搗毀。

榮英花園洋樓
九龍窩打老道（培正中學對面）衙前圍道四號向南
特價八五折
先付一成定金
入伙後分五年付款
快將完成
入伙在即

新振業事務所 紹昌建築公司
樓宇地址：衙前圍道四號 電話：八四六九一六

鈴木日本堂股份公司製造

日本膏布之王
海苦脫
外用鎮痛劑
功効主治：頭痛・跌打・風痛・牙痛；肩膀酸痛・刀傷・關節炎；腰痛・胸痛・乳腺炎
總代理：華商進出口有限公司
香港雪廠街九號810室 電話36833, 22948

法辦指戒金足送贈
脫苦海空盒及膏布上之玻璃紙，不論幾套（空盒一隻玻璃紙十二張合成一套）均可向本公司換取名貴實用品，凡有五套以上者，除換取實用品外，由公司登記交來之套數，到每月底總結一次，以最多之首先一百名各再贈送足金戒指一只
上列辦法本公司得隨時變更或停止。


爲什麼福士汽車最可靠

任何機械都要經常檢查保養，才能保持其效能，增加其可靠性，延長其壽命，因此福士車廠對汽車保養服務視作與出售汽車同樣重要。

隨車奉送的福士汽車保養手冊，告訴你應該怎樣才能使你的福士成爲你的忠僕，永遠保持高度效能。

福士車廠到處都駐有專門訓練的技術人員負責福士汽車保養工作，他們擁有足夠水準的設備和原廠的福士汽車零件，使保養工作做得更快更好，代價也更低廉。

更值得你注意的就是這樣一輛被徹底保護的汽車，每輛連稅只售港幣9,975元而已。

捷成洋行汽車部
香港畢打街 電話：[illegible]

瑞華花園洋樓
面向150尺潮局路 界限街165號
現價
月一個特價九折即買即住
半山層梯靚邊窗房舒
十四層電梯新車房兒童
底高設計伙伴南北家理中
樓樓特設伙向私管理旺
千二万七 兩房三廳
每月只付725元 五年付款
華源置業有限公司
電話29551至29557 香港永安人壽大廈十一樓

期待已久的新發明
各地報刊均曾介紹
東京國際商品展覽會中
上週第一批貨一天之內售完
MM安眠機
榮譽展出
APRIL 16 – MAY 6 1963
TOKYO INTERNATIONAL TRADE FAIR COMMISSION
CHAIRMAN, T.I.T.F.
Governor, Tokyo Metropolis
每年一次的國際商品展覽會，本屆在東京舉行，由東京都知事（即：日本國都特別市市長）担任展覽會主席，MM安眠機榮膺地參展，大受觀衆讚許。
MM安眠機海外業務總代理：萬邦洋行有限公司（大道中興瑞大廈六樓）請電三七一零二郎寄贈說明書。
大丸百貨公司
Whiteaways
中環及尖沙咀惠羅公司
分行售：華南大藥行對面新華戲院
分售處：新華戲院對面華南大藥行

香港漢國旅行社舉辦
日本觀光團
第廿二屆 五月十八日出發 五月廿六日返港 來回均乘搭國泰噴射客機
全程共九天港幣二千六百九十五元正
第廿三屆 五月廿八日乘「克利夫蘭總統」號輪出發 六月九日乘搭國泰噴射客機返港
全程共十三天港幣二千一百九十五元正
即日開始辦理手續
社址：香港德輔道中25號安樂園大厦二零五室
電話：三二二零零 三八三八四 三零五一七

市政事務署

在一九六三年五月二十一日起將公佈招商承投：在新界清水灣道蒙吸飲品及售搭帳篷租賃市民之用。投標格式紙及詳情可向香港大會堂政府合署市政事務署索取。

此佈

市政事務署署長丁固

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
食物調配員（女性）（醫務處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
一、助理督察（電訊）（郵政局）
二、性病訪問員（女性）（醫務處）
三、實驗室見習助理員（男性及女性）（醫務處）
四、助理水務督察（工務局）
五、計算員（男性）（天文台）
六、三級建築繪圖員（市政事務署）
七、電話生（男性）（醫務處）
八、三級工目（工務局）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

美國務院官員表示
美擬在地中海四國設北極星潛艇基地
英專家曾向美建議在蘇格蘭設基地

【路透社華盛頓六日電】美國務院官員今日稱：美國現方考慮於四個地中海國家，可能作為設置北極星潛艇基地之地點。在考慮中之四國為西班牙、義大利、希臘及土耳其。該官員強調，美國尚未與此四國之任何一國政府正式商討此事。一家報紙稱：英事態專家們已向甘迺迪總統提出意見，主張設計劃中的潛艇基地，從地中海改於蘇格蘭，因為義大利共黨在近選中有進展的緣故。國務院官員評論說：「我們未決定任何地中海國家為北極星潛艇基地，但至少有四個受考慮中。」[illegible]

【路透社倫敦六日電】[illegible]

阿爾及利亞外長克密斯第
被狙擊後卒因傷斃命
兇手訕明係一年青記者經已就逮

納塞嗣訪問阿國一切宴會已告取消

【阿爾及爾五日美聯社電】當此間籌備於星期日歡迎訪問之阿聯總統納塞爾時，阿爾及利亞外長克密斯第被暗殺而斃命。一槍手於上月四日之後，此三十二歲之克密斯第在國會外由於一顆子彈穿洞其頭部。克密斯第由從其防禦中東之行返此。[illegible]

【阿爾及爾五日合眾國際社電】阿爾及利亞、法國及國際社電】阿國外長克密斯第，[illegible]

東京方面觀察
印尼經濟政治危機
經已陷入嚴重階段
印尼幣跌至每一千八百盾兌換一美元

【東京六日法新社電】此間消息靈通人士之觀察，印尼經濟政治危機，已陷入嚴重階段。[illegible]

中共昨釋放印俘四百餘

【東京六日合眾國際社電】中共本日宣佈，星期日在西藏邊境釋放印度戰俘四四七人。新華社稱，所擬釋放之俘虜包括五個連級軍官及十七個傷病人員。彼等經被移交與印度紅十字會。

甘迺迪勸飛彈工人勿對波音公司罷工

【華盛頓六日合眾國際社電】美國總統甘迺迪，星期日晚間告[illegible]

台灣實施溫和土改後
農地改革成就偉大
五十萬農戶受益十年內生產倍增

【本報台北通訊】政府撤退台灣以後，在政治上最大的成功，厥為實施三七五減租、公地放領、耕者有其田之三階段農地改革。[illegible]

今日台灣推行農地改革，係於民國卅八年開始，施行三七五減租，推行「三七五減租」；第二階段實行「公地放領」；第三階段實施「耕者有其田」。[illegible]

招商局再向美國
購兩艘萬噸貨輪
命名為「海達」及「海福」號

【台北六日法新社電】招商局在交通部船舶汰舊換新計劃下，又向美國購進兩艘萬噸級「勝利型」貨輪，[illegible]

因吉普車觸雷
一美軍顧問在南越喪生

【西貢六日合眾國際社電】[illegible]

日政府已開始研究
賠償星洲華人損失
因戰時日軍曾枉殺數千華人

【東京六日法新社電】[illegible]

張羣昨與日外相會談
希望與日本合作
經援亞非洲國家
中日合作第八屆會議昨揭幕

【東京六日中央社專電】中華民國總統府秘書長張羣，今日訪問日本外相大平正芳，會商對亞非國家經濟援助事宜，[illegible]

【東京六日中央社專電】中日合作策進委員會第八屆會議，於今天下午二時三十分，在此間工業俱樂部揭幕。[illegible]

劉少奇訪東後
昨已飛返昆明

【東京六日美聯社電】新華社宣稱：中共[illegible]

戴布里再獲選議員
法前任總理

【法國六日美聯社電】[illegible]

「碧血長天」作者獲得資料
蘇軍証明希特勒自殺
並獲希魔屍體與遺囑
朱可夫元帥係獲知希魔自殺之第一人

【巴黎五日美聯社電】「碧血長天」的作者葉安稱：[illegible]

貧困的錫畢酋長突發大財
並非天方夜譚的阿刺伯故事
由於英國人採出數十億桶的油源，使他的一萬五千人口小邦變了富國。但錫畢祇喜歡點數銀紙，拔一毛以利國亦不為的。

數年前，錫畢酋長仍是一個窮困的阿刺伯小邦的統治者。[illegible]

左圖為錫畢酋長（穿皮袍的）與其右肩任王宮中。

國際剪影

嚴重的美國社會問題
私生子每年達二十萬
過去二十五年來，私生子人數已增加了三倍，如果不是有一百萬宗非法墮胎，數字更是驚人。

[illegible]

將代替吃角子機？
停車收費咭片發明

柯爾賓：[illegible]

日婦女多就業
戰前習俗漸消滅

現代日本的婦女比戰前的快樂得多了。[illegible]

你知道：運動圈最近出現甚麼奇蹟？西新畿內亞現由何國統治？

政治

㊀台灣省第三屆省議員選舉，結果如何？
㊁泰國向自由世界警告，中共分由那五處軍事前線向東南亞滲透？
㊂馬來亞、菲律賓、印尼三國外長會議，能否如期開成？
㊃寮國中立，克密斯第是那國人？
㊄阿聯調解中共與印度邊界爭執，結果如何？
㊅南韓何時始可恢復民治？
㊆那五個美洲國家邀請一位鐵幕要人訪問？
㊇蘇俄偽非核子區？
㊈中央公約組織部長會議定期在何處舉行？
㊉西新畿內亞現在由那國統治？

軍事

㊀夜間飛機最新紀錄，是誰創下？
㊁現在進行中的東約組織演習，定名為何？有多少國參加？
㊂美軍在沙漠的作戰能力何如？
㊃美國本土防禦何種飛彈？

教育

㊀香港小學改為七年制，已否實行？
㊁香港各官立中學何時起改為甚麼學校？

體育

十項運動近有什麼新紀錄出現？

科技

㊀香港伊麗莎伯醫院何時可啟用？
㊁如何利用人造衛星治病？
㊂口服避孕藥研究是否有效？
㊃上週蘇俄發射了怎樣的一個人造衛星？

經濟

㊀中共第一艘開往日本的貿易輪何名？出了什麼意外？
㊁去年遊客在香港消費多少？
㊂由港輸英的成衣加工布，年增額若干？
㊃聯合國糧農組織提出報告，十年中須增糧食若干，始能趕上人口增加需要？
㊄十七年來美國援外共用了若干美元？

社會

㊀那一位香港小姐將嫁給那一位市長？
㊁美國與南越簽訂了什麼的協定？

一週時事測驗

辛文通

答案

政治

㊀台灣省第三屆省議員選舉，結果選出了七十四名省議員，在選出的七十四名省議員中，執政的國民黨佔了六十四名。
㊁泰國向自由世界警告，中共分由印度、緬甸、越南、寮國等五處向東南亞滲透。
㊂馬來亞、菲律賓、印尼三國外長會議，原定於五月二十四日在馬尼拉召開，現又改期。
㊃克密斯第是阿爾及利亞外交部長。
㊄阿聯調解中共與印度邊界爭執，因中共拒絕接受而失敗。
㊅南韓將於本年內恢復民治。
㊆巴西、智利、哥倫比亞、玻利維亞及烏拉圭邀請狄托訪問。
㊇蘇俄的建議，為非核子區。
㊈在巴基斯坦舉行的中央公約組織部長會議。
㊉西新畿內亞自五月一日由聯合國移交印尼。

軍事

㊀夜間飛機最高紀錄，由美國創下。
㊁現正進行中的東約組織演習，定名為「海猴」，參加的有六萬四千人。
㊂美國裝甲化的部隊[illegible]
㊃美國本土防禦飛彈為[illegible]

教育

㊀香港小學改為七年制，在此時州議會未定。
㊁香港各官立中學改為工業中學。

體育

自由中國的楊傳廣於四月二十八日在美國創下十項運動的新紀錄九千一百二十一分。

科技

㊀伊麗莎伯醫院將於今秋啟用。
㊁[illegible]

經濟

㊀中共第一艘開往日本的貿易輪為「躍進號」，於五月一日在日本附近海域沉沒。
㊁一九六二年遊客在香港消費約共六億元。
㊂由港輸英的成衣加工布年增加七百五十萬碼。
㊃聯合國糧農組織認為十年中須增加糧食百分之[illegible]
㊄十七年來美國援外共用了一千億美元。

社會

㊀香港小姐[illegible]
㊁[illegible]

你知道：加勒比海又起甚麼新風波？濟州島附近發生甚麼意外？

多明尼加總統波舒突下令
三軍總動員迫近海地
進攻行動已如箭在弦
泛美國家組織開緊急會議防爆發戰事

【路透社華盛頓五日合衆國際社電】美洲國家組織理事會之主席，今夕要求在星期一日該理事會緊急會議，以阻止海地與多明尼加共和國之武裝衝突。主席法西奧議員在今日下午二時半舉行會議。歐來之三個大使（代表巴西、智利及玻利維亞），於美洲國家組織進行尋求和平解決之時，多明尼加總統波舒對海地動武。彼等之結論，適與美洲國家組織調查團之任何進攻計劃相反。該消息謂：波舒曾在星期一晚進攻海地。現在海地與多明尼加之邊界，如有命令，即進入海地。

【多明尼加・吉安尼五日美聯社電】十餘名多明尼加軍隊，幾輛坦克車與重裝備，集中於此邊界之南部邊區，如有命令，即進入海地。作戰鬥準備之飛機，離邊界不遠。

【多明尼加・海地】多明尼加總統波舒在美洲國家組織之前，……

一羣美記者乘飛機視察
多海邊境軍隊調動忙
火箭飛機亦準備出動
多國代辦請杜華利可能進攻外國使館

【多明尼加埋高・狄翁馬根納五日合衆國際社電】據以目擊之步兵及砲兵，今日自今晨起，多明尼加陸軍已派幾輛坦克車與中型坦克車共十九輛前往共南部邊區。

王鎮「刑求」疑案
立委昨向鄭彥棻質詢
台高檢處竟以人力物力不足爲詞　作爲將王鎮移送警總偵查之理由

【台北六日中央社電】立法院司法委員會今天在立法院，就王鎮涉嫌瀆職案，向司法行政部長鄭彥棻質詢……

日本一妙齡女郎
被綁架謀殺案
疑犯經已自殺

【東京六日路透社電】日本之協同社今日稱：綁架及謀殺一個十六歲女郎之疑犯，今晨被發現時經已死亡。……

美國女飛行家米勒夫人
完成七千英里單獨飛行
由加州飛至澳洲坎香島

【檀香山六日美聯社電】美國加州女飛行員米勒夫人，星期日晚間在坎香島着陸……

哈里曼特別指出
老克地位未發生危機
蘇對中共與中東等政策則遭一連串挫敗
柯斯仁可能成爲老克繼承人

【華盛頓五日美聯社電】據美國副國務卿哈里曼本日宣稱：蘇聯總理克魯歇夫，並非係發生危及其地位之任何困難……

「美國之音」在菲
設強力廣播電台
電力二百五十瓩

在喀麥隆失事客機
僅一美籍搭客生還

傳機上曾置放炸彈
遍搜全機未有發現
皮爾遜由英返加拿大

美核子潛艇
傑克遜號
開始試航

中共柬埔寨發表聯合公報
侈言不干涉寮國內戰
希望與印度直接談判

倫敦市中心區內
核子理工實驗所
突然爆炸後焚燒

美駐蘇助理空軍武官
昨離開莫斯科
蘇報指其與英商人間諜案有關

美記者史諾指出
毛澤東繼承人
並不是周恩來
已內定爲劉少奇

甘迺迪
婉拒訪問
北愛爾蘭

一美國陸軍上尉
突逃東德共區
請求政治庇護

南非左派名人
卡特拉達
被軟禁後失踪

莫斯科與華府間
直接通話問題
開始技術商談

明年東京世運會期間
日本準備乘機賺外滙
預算有五十五萬遊客
現已有三千外國旅客向東京預訂房間
日最耽心遊客到香港買物

【東京六日時事社電】東京世運會尚有一年半的時間……

社論
台灣駐外人員的質素問題
——對一個共軍逃亡義士在澳門所受不幸待遇的觀感

台灣派在駐外人員，那是一種非常的情形，故這些人員的質素如何，便在在關其所負工作和政府聲譽有其優劣不同的影響。從情理上說，台灣在其派出駐外人員之初，一定經過精密遴選……

羅富英語會話學校

能講英語　無往不利
閣下如欲提高社會地位　請即參加學習
活用英語會話

五月二日開課

樂道中英文中學
招生

班級：FORM 1 四班、中一式班、F.2 一班、中二一班
試期：五月十八日（星期六）下午一時半
校址：九龍何文田樂道台
電話：八四三九四七
校董會主席　林子豐
監督　洪慧清

養營＝O多多？

營養多而未吸收，即是浪用。
缺營養又不吸收，可謂更慘。
馳譽世界1892年成立德國華爾大藥廠最新貢獻：
珍尔命——專幫助你吸收！
GINROYMIN
老幼咸宜・各大藥房均售
香港總經銷：……電話：433560・446229

劉仲謙會計師事務所
新址：香港德輔道中萬宜大廈五一四室
電話：二三零零三・二零六二零

英皇御准香港賽馬會
一九六三年五月十八日開彩
夏季打比大彩票
司庫華馬域院哲公司

英皇御准香港賽馬會
司理晏爾士

拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物及車輛廣告

通告
敬啓者敝公司在九龍之修理部及零件部於一九六三年五月一日改設於九龍土瓜灣新山道（即工務局倉庫近鄰）。電話：830382或836222
華南汽車（一九六三）有限公司謹啓

前本公司職員陳振忠君即（C. C. CHAN）已於月前離職，嗣後陳君在外一切行動概與本公司無涉，特此聲明
英美保險公司謹啓

舊瑪利兵房傳鬼魂出現 佛聯會定期舉行超幽

聘名山高僧大施法雨

差餉估價署華民司佛聯會聯合舉辦 覺光法師認定該處的鬼是無祀孤魂

【本報訊】本報日前報導花園道口舊瑪利兵房三座樓宇（差餉物業估價署現址）傳有鬼魂出現，一再擾及生人之消息後，已獲官方證實，本港佛教協會並已應邀定期在署內公開設壇超度。

據稱：該「孤鬼」之處是署內的二樓和樓下的西端，晒圖室內也是鬼魂最喜歡出現的地方，在室內工作的人，經常在工作時發現探東西的毛巾不翼而飛，所晒出的圖片又常常多了幾條紋，或被墨水飛濺。

佛教會會長覺光法師，副會長黃允畋居士，正覺蓮社覺光法師，暨該會常務董事陳靜濤居士，楊日霖居士，馮公夏居士等，昨天下午應同副華民司區煥森，差餉物業估價署長成爵士之邀，前往該署巡視。

兵後即與成爵士商議，決定本月十九日下午二時開始在署內舉行超度鬼魂，定名為「香港佛教聯合會為瑪利兵房超度幽魂法會」，下午由高僧誦經，用大悲咒水遍灑所有樓內每一角落。這日由法華四衆弟子可參加。晚上焰口，由大德高僧舉行焰口施食。

祭壇設在二樓西邊，神前祭一牌樓，同祠豎立於差餉物業估價署正門，作公開的超度幽魂法會。做三年前馬會超度幽魂的儀式，十九日適是星期例假，任何教徒可參觀。

香港佛教聯會，隨即備在本月十日晚在東蓮覺苑舉行特別會議，討論超度該署幽魂步驟，及邀請高僧擔任工作，佛教聯會昨晚發表消息稱：

據佛教聯會人士解釋稱：該會超度鬼魂以免有其他事情，故擬首長衣與華民政務司請求佑，超度為舊瑪利兵房幽魂的辦法，舉行法會，港佛教聯會主持辦理。

據稱：超度鬼魂並不是把鬼魂驅逐，也不是把鬼魂制服，而係憑佛法之力，將所供奉各物變為法食，使餓鬼可以受用。

法教會覺光法師，昨天解釋超度鬼魂的意義時，他說：不單佛教，所有宗教也認為有鬼。中國人說「人死為鬼」，這是指有的人死了有的鬼，但也有升天，有的做人，有的入地獄，做餓鬼，畜生，不能說一概人死為鬼。

中國易經所說，「遊魂為變」，就是無祀孤魂，到處作祟。在舊瑪利兵房出現的鬼，應是這類的鬼了。

這類鬼十分可憐，時如遊魂的難民，有時餓急了也會偷摸，這種窮鬼甚麼都做出來？有的宗教趕鬼，如同將難民驅逐出境，這根本不是辦法，而且太殘酷。所以佛教有施法食，就是譏過些鬼獲得超生，使他們永得安樂。

現在瑪利兵房幽魂不散，是因為日治時代，在該處死了不少人，鬼魂未得超脫，故須要請高僧誦經超度，使他們早日離苦得樂，這是使佛力來超度幽魂，可是大家要認識清楚，法師不是來捉鬼更不是驅鬼，而是使他們獲得超生。

華民副華民司區煥森、黃允畋及覺光、元果、陳靜濤、馮公夏、楊日霖等多人，聯同前往差餉物業估價署與署長會商，協助於舉辦超度法事，據署長稱：此次發生鬧鬼事情，故擬請佛教名山高僧，大施法雨，以減困擾，多有批評，佛說不一，署內職員對此種傳說，以減困擾。

佛聯會長覺光稱：此事係由於幽靈方面，有喪生於刀槍難，有死於異及沒之災，致使其陰靈不昧者有之，今承華民署同佐華民司區及差餉物業估價署長之盛意，與佛聯會聯同合作，籌辦超度法事，同人等代表佛聯會，敬願本我佛慈悲宗旨，邀請各方諸山長老通力合作，舉行法事，以慰幽靈，結果擇定公曆本月（十九日）星期日開始，假定是日由大德高僧誦經禮懺，晚上放三寶焰口，普濟法食會，至於作法方式，仍得佛聯宣導會參訂，同時決定於本月十九日舉行，其後由華民司會同差餉物業估價署長出席，以推行超度亡魂的動機，是否兩物業估價署長陪同首長觀察超度孤魂的辦法，舉行法會，其後由華民司會

副華民政務司區煥森（右第一人），佛教會副會長黃允畋（右第二人）及常務董事陳靜濤居士（右第一人）等，昨偕同兩位大師前往據傳有鬼出現的差餉物業估價署巡視一番。

今年英文中學會考 參加者逾九千人

中文中學會考六月十一起舉行

【本報訊】今年英文中學會考報名增加百分之五十，由十元提升至十五元。參加之考生亦較去年增加千餘人。

下月舉行之英文中學會考，將有一百零九間學校之學生逾九千名參加。教育司出露與稱：參加會考之學生，計男生六千一百六十一名，女生二千九百零八名，總數比去年增加一千三百六十名。

祇考英文一科之考生有二千五百七十三名，其中男生佔一千七百九十四名，女生七百七十九名。

考全科之考生，均屬廿四間委員學校及五十八間參加學校之學生。另有廿七間學校祇派學生考英文一科。

本年試場共有三十八個，比去年增加七個。此外，另設十二個祇供考英文一科考用之試場，計港九各佔六個。

考試費已由十元增至十五元。清貧考生減收一成之優待辦法，已由委員學校擴充至參加學校，此包括英文專科學校在內。

又訊：今年參加中文中學會考之學校共計五十五間，去年祇有四十七間。有補間夜校參加本年中文中學會考，此爲夜校參加是項考試之第一次。

考生人數計二千七百六十一名，比去年增加四百三十八名。

試場將有十個，計港島五個，九龍四個及新界一個。

報名參加考試的考生，限報考十科目，會考結果，如其五科合格，（中文必須及格）即可領取證書。政府預定考試在六月下旬結束，七月底評定成績放榜。

本屆中文中學考試時間表如下：

六月十一（星期二）：上午八時半至十一時，考國文（試卷二，普通課本）；上午十一時半至下午一時半，考公民。

六月十二日（星期三）：上午八時半至十一時，國文（試卷一，作文）；上午十一時半至下午一時半，化學。

六月十三日（星期四）：上午八時半至十時半，歷史（試卷一，本國史）；上午十一時至下午一時，歷史（試卷二，世界史）。

六月十四日（星期五）：上午八時半至十時半，英文（試卷二：普通問題）；上午十一時至下午一時，英文（試卷三，翻譯）。

六月十七日（星期一），上午八時半至十時半，乙組數學（試卷一，算術及代數）；上午十一時至下午一時，乙組數學（試卷二，幾何及三角）。

六月十八日（星期二）：上午八時半至十時半，地理（試卷一，地理概論）；上午十一時至下午一時，地理（試卷二，區域地理）。

六月十九日（星期三）：上午八時半至十時半，物理，上午十一時至下午一時，家政。

六月廿日（星期四）：上午八時半至十時半，生物。上午十一時至下午一時，宗教。

六月二十一日（星期五）：上午八時半至十時半，甲組數學（試卷，大代數三角立體幾何）。上午十一時至下午一時，甲組數學：（試卷二，解析幾何及微積分）。

六月廿四日（星期一）：上午八時半至十時半，美術（第一部，美術史）。上午十一時至下午一時，美術（第二部）。

六月廿五（星期二）：上午九時半起考，音樂（第二部）。

五月三十日（星期四）：上午十時半起，在各原校考英文默書（即試卷二）一科。該科屆時由當局派員前往會同校長駐各該校辦理。

亞洲十六個國家地區 籌組亞洲總商會

謝伯昌赴日出席座談會歸來透露

【本報訊】亞洲十六個國家地區，現正進行籌組亞洲總商會。明年可能在菲律賓成立。

此爲出席由日本總商會首腦座談會歸來之謝伯昌所透露者。

謝氏謂：座談會甚爲成功，由于菲代表提出迴組亞洲共同市場，但衆以情形複雜，且亞洲情形與歐洲不同，許多問題，事先須有充份了解，因此，衆同意籌組亞洲總商會，由日本及菲律賓兩國商會負責起草辦備。

此次會議通過：㊀交換工商經濟情報及商會活動情形。㊁組考察團，互相交換訪問。㊂協助查詢有關事務。㊃調查各方因貿易而發生之糾紛。㊄交換經濟計劃及貿易方針。

在此會散後，出席之十數地區華僑商會首領，復舉行一次亞洲華僑國際貿易交誼會，參加者有中、日、韓、菲、馬、泰、港、澳、沖繩、澳洲等地區華僑代表七十人，會期兩日。衆同意今後應努力於：㊀確實交換互相助；㊁組工商代表團訪問；㊂促進亞洲地區間金融交流；㊃實行技術互相援助。

香港大會堂設備 比歐洲各國並不遜色

副經理陳達文考察歸來說

【本報訊】香港大會堂副經理陳達文於遊英國及歐洲大陸返港後，發表上述意見。

陳氏遊歷遠南個月，在旅遊期間，陳君曾與歐洲五十餘間音樂室、戲院、圖書館、博物院，及美術館之行政人員會晤，並商討主持及管理文化機構事宜。

陳氏曾在英國訪問十餘城市，在歐洲大陸時，曾訪問布魯塞爾、阿姆斯特丹、哥本哈根、斯德哥爾摩、巴黎，及羅馬。

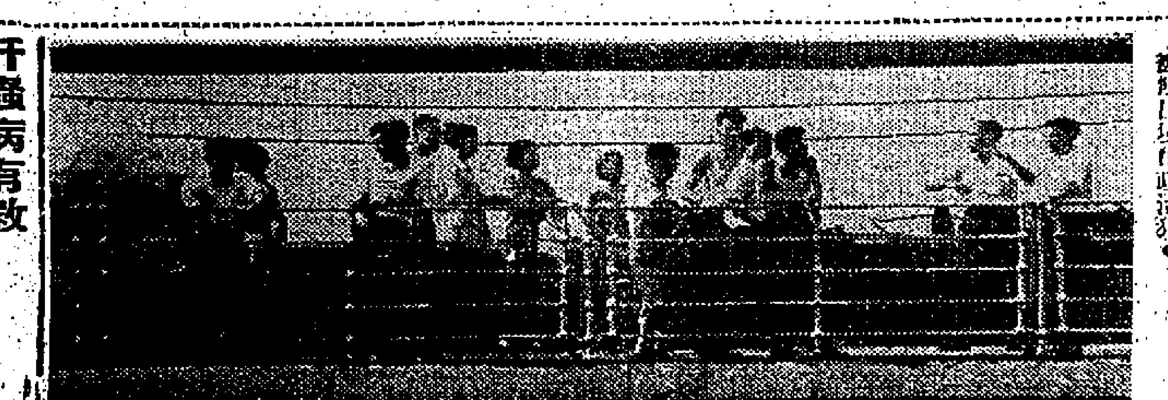
陳氏在論及其旅途之印象時稱：在設計工作、種類及其經常使用之頭等方面來說，香港大會堂並未比遊歐洲之最先進者爲遜色，惟在藝術方面，本港則不及歐洲各大會堂。在歐洲，很多大會堂有其屬下之樂隊，或歌劇團，同時很容易地可以欣賞應邀訪問之歐美第一流藝術家之演出。

陳氏繼續稱：彼所會晤之人士，均稱讚香港大會堂所採用，將各主要之文化及藝術活動集合起來，由一個中心辦理之辦法。

肝蟲病有救 痔瘍患無憂

痔瘡三日脫落 痛管半月痊愈

【特訊】中國痔瘡專家屠氏，擅治痔瘡、肛漏、脫肛、外痔、內痔，特效，……



被解出境的政治犯

涉嫌有政治活動 男女八人 被解赴台

【本報訊】八名被指在港作間諜活動的政治犯，昨下午五時搭四川輪前往台北。

圖中四川輪上一群男女，有八人爲被解出境的政治犯。

此批男女是港府根據遞解外國人出境條例予以拘捕及遞解出境，警方曾於最近拘捕一批政治犯，其中包括三名警官和兩名警官，彼等均已於上月十一日解離香港，並被解往台灣的八名男女，昨由數名外籍警官陪同登四川輪，直至該輪啓航前一刻，警官始登岸。

市政署再警告市民 切勿在荔枝角海灘游泳

因海水污穢有染病危險

【本報訊】市政事務署發言人重申有關在荔枝角海灘游泳之警告。

發言人稱：任何在海灘游泳之人士，均有被傳染疾病之危險。因該海灘接近九龍人口稠密之地區，海水定必存有高度之污物。

醫務衛生署經常作細菌檢驗，已證明荔枝角海灘之海水被染污之程度甚高。

醫務當局指出：在該處游泳之成年人，及在該海灘嬉水之兒童，勢必常常吞下小量海水，如此，他們即有被傳染腸熱、痢疾，及小兒痲痺症等病之危險。

此外，尚有沾染其他眼疾、耳疾，及皮膚病等之危險，因此，本署勸喻各界人士，切勿在該海灘游泳。

市政局事務署現仍繼續保持荔枝角海灘之清潔，供應廁所設備，並且派救生員在該處駐守。

新任港九衛戍司令 普林布准將昨抵港

【本報訊】新任港九衛戍司令普林布准將，昨日抵港，準備于本月十四日就職。即任司令繼遜准將，昨在機場迎迓。

普林布准將生於一九一二年五月十七日，一九三二年入皇家訊號隊服役，由一九四二年至一九四三年任中東司令部，後往巴力斯坦之英軍中東參謀學院，又曾任皇家參謀學院入伍生警衛官，在中東、非、英國本部訊號指揮官，卸任司令繼遜准將偕其千金蘇洛小姐，定十五日返英。

樓唐式西街局醫

醫局街171—183號

近深水埗碼頭巴士總站

便方通交 邊單面四

分期40個月付款不計利息

每月只付數百元即有滿大樓一層

先付樓價一成

建築時期分16個月付款

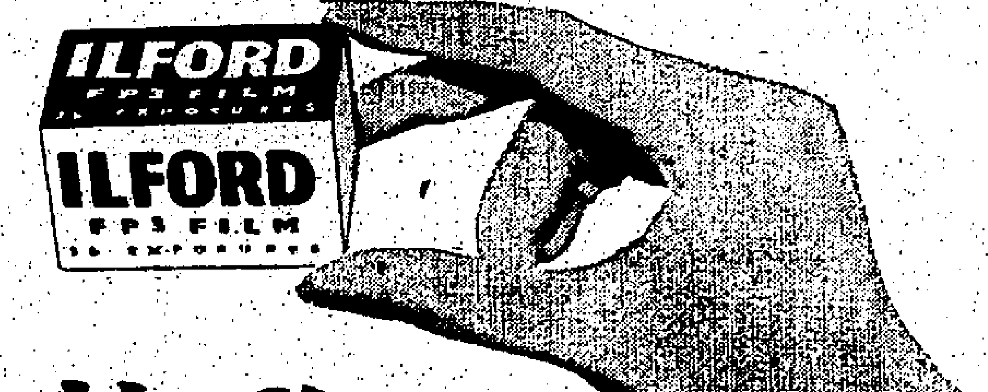
有入伙紙後分24個月付款

大昌建築有限公司

中建大厦十八樓1701室

電話：30165 30502

依爾福



菲林

KDK電風扇

港九各大電器行均有代售

總代理 （英商）庇理羅洋行

九龍旺角福全街20—30號

英京戲院對面

福興大樓

式萬餘元起

現已建至12樓

加速完成

一次過付款

特價九折優待

只限售三十伙

餘額收回原價

年期78年

詳細說明書備索

洽購處：

得如酒樓 九龍上海街三七八號 電話：850340·844160

合益森建築公司 九龍廟街二二三號 電話：846785·33274

地盆辦事處電話：800373

嘉 愛

嘉愛有限公司

鞋部 香港大道中廿二號 電話：二四〇五式

服裝部 香港中建行一〇七號 電話：三四〇三〇

九龍分店 九龍漆咸道廿七號 電話：六七四八九

慶祝母親節 五月十二日

由本月六日（星期一起至星期五止）

凡到本店購買禮物：（胸圍，肚箍，沙灘裝，西服，鞋，手袋等）得享九折權利，並另送雨衣壹件。

雨衣只有三百件，先購先送，送完爲止。

黃貞菴補養丸

真正男女補養劑 與別種補品不同

補中益氣 活血養顏

治虛補弱 益胃健脾

西藥發明 最新傑作

黃貞菴膏藥

門市批發處永樂街七十五號

樂打藥店有售

請飲

全輪米酒

純正米酒 送禮佳品

華商酒莊

德輔道中一座舊樓 拆卸中傾塌

活埋兩人其一慘死

另一名男工被木柱磚塊壓傷

在天面工作十餘人幸能逃生

【本報訊】進行拆卸工程的德輔道中一二九號舊上海酒店四層樓原址，昨日下午三時十分左右全座樓宇倒塌，在場工作的二十餘工人中，三人不及走避，致釀成一死兩傷的事件。倒塌原因，據說是樓板的工字鐵被抽出後，用作支持的木條腐爛所致。

擬備改建一幢廿四層商業大廈的其中三間舊舖位為：一二七號明新餐館，一二九號上海酒店，一三一號有義昌行。目前所有住客均已遷出，四周用木板隔離，進行拆卸工程，塲地右鄰是特別酒家，左鄰則為梓和鋼鐵廠。

全座倒塌的舊上海酒店原址，據說將改建為有信商業銀行，正在塲地中工作的二十餘工人，於下午三時十分左右突然發覺四樓、三樓及二樓地板突然塌下，當時彼在天面工作的十餘個男工，隨即從比鄰的右鄰樓頂走出，但在地下執拾的三個男女工人，則走避不及，兩人被埋在瓦礫中，一個在隣樓底下工作的男工則被木條及磚塊壓傷。

被埋的兩個女工，重傷的叫二女（又呼肥妹），四十餘歲，於三時卅分左右被救出，頭部，血流滿面，氣息奄奄，救傷員即用氧氣筒急救。

女工被埋四小時 掘出時經已斃命 手上仍緊握金鏈

另一個被埋在舖中間的女工叫麥翠，由於地下堆積的磚木及樓板，被埋的位置在地下塌下的碎石中，指揮工人困難，消防員拆除瓦礫工作進行了四個多鐘頭時間，協助救出。

上八時廿分，將木條除後，才發現被埋的女工，追將她掘出時，已氣絕多時。據說，她的雙手還緊握着胸前的一條金頸鏈。

死者麥翠，四十八歲，肇慶人，與丈夫陳木記一起受僱於上海酒店拆樓地盤，當時死者負責清理雜物，走避不及，被塌下的磚木杉活埋。被挖出時，其丈夫隨從在側。

麥翠有五子女，一家人同居在大坑浣紗街後山第二段十三號木屋。她的十八歲長子在赤柱航海學校畢業後，在一星期前受僱於亞細亞火油公司油船出海。

另個年幼兒女，均在大坑明志小學就讀。他們昨晚獲悉母親在地盤意外死亡後，均哭作一團。

死者丈夫陳木，五十餘歲，兩夫婦同在此拆卸地盤工作，但他在天面作拆卸工作，故能與其他工人一齊由隔鄰逃生。當他走出來時，發覺妻子被活埋未救出時，大受刺激，神情顯得非常激動。

陳木被警員勸坐在救傷車內時，大叫：「我有事，唔使去醫院！」「我老婆未出來，有咯！有咯！」經勞人提醒後，又說：「我老婆身上戴有一條雞心金鏈，值四百幾蚊！」

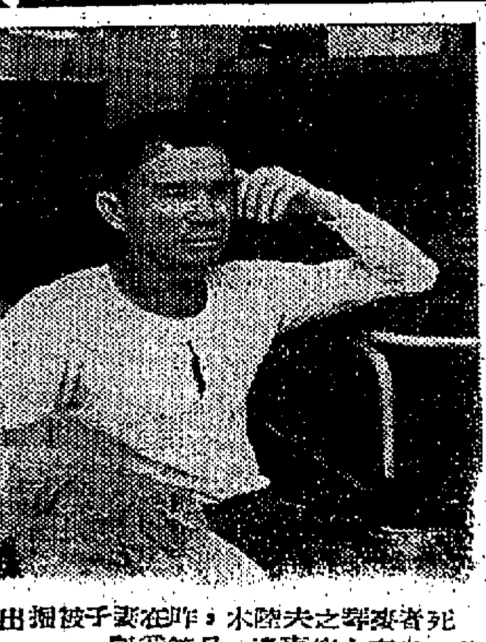
被壓傷的男工……下的原因，可能因舊樓工字鐵少，只用木杉支持，一旦拆卸，則樓即塌下。

據該拆卸地盤的管工黃日華說：整個地盤有二十一個男女工人工作，其中八個是女工，在事發時，十餘男女正在天面作拆卸工作，六個女工在地下拾磚，二男工則在地下執拾雜物。至三時左右，突然一聲，四樓、三樓、二樓的磚土木石，一齊塌下，他們因在天面工作，幸能及時從兩旁逃走。

黃日華說：該樓塌，……

據現場目擊者說：塌下時，剛有一輛電車經過上址門前，當時馬路上一片黃濛濛，大家都以為該的士必然被埋，待塵沙飛過後，始見該的士仍安然無恙，但車身已被壓到。

塌樓後，有八名隔隣右鄰的……行撥電九九九報案，消防車，救傷車及大隊警員隨即到場，救人，圍觀者數百。



死者麥翠之夫陳木，昨在等子被掘出前，坐在十字車邊，呆等噩訊。

四十二歲女工「二女」，塌樓時不及走避，被木條磚石壓傷，正由救傷人員用氧氣施救之情形。

德輔道中一二九號舊上海酒店原址的拆建工程，因工字鐵被抽出另用作支持的木條腐爛而釀成全座倒塌，圖為消防人員將木條取出之情形。

（上）女工麥翠被埋在舖中間地下，十多名拆樓工人協助進行挖掘工作。（下）女工麥翠被掘出後已經氣絕，由救傷消防員將之抬出。

政府拍賣官地 首次派警保護

因每次均有數十萬元現欵交收

兩幅住宅地無人出價宣佈收回

【本報訊】政府官地昨在大會堂拍賣十幅官地，其中兩幅底價逾一百萬元及一幅底價卅八萬元的郊外住宅地因無人問津，宣佈收回，餘者以超底價出售。

拍賣室內外昨首次出現警方人員，包括高級警司及武裝警員，據說是警方應官產署的請求，派人護衛。官產署每次賣地，投得者均須預付一筆欵項，作為定金。此欵可以現金或政府認可之銀行支票交付，但若干買家均以現金交定，每次賣地可收現欵約數十萬元。

下列為昨日出售的十幅官地：

（一）柴灣內地段第十三號（座落柴灣），面積約一萬一千五百九十平方尺，限作工業或貨倉或露天地盤用途，底價五十八萬元，以八十一萬五千元落槌，買主為海外獨立投資有限公司。

（二）柴灣內地段第十四號（座落柴灣），面積五千八百平方尺，限作工業或貨倉或露天地盤用途，底價二十……萬元，以四十……萬落槌，買主為香港手套廠有限公司。

（三）柴灣內地段第十五號（座落柴灣），面積約九千七百四十平方尺，限作工業或貨倉或露天地盤用途，底價三十萬元，以四十……萬落槌，買主為香港手套廠有限公司。

（四）石澳內地段第七五號（座落石澳），面積約五千三百二十平方尺，限作私家住宅用途，底價八萬元，以十五萬六千元落槌，買主為Tjeng Beng Peng。

（五）石澳內地段第八〇號（座落石澳），……以八萬九千元落槌，買主為啟明。

（六）內地段第七八六九號（座落……道），面積約一萬五千九百三十平方尺，限作私家住宅用途，底價十七萬五千元，因無人出價，宣佈收回。

（七）郊外地段第八三〇號（座落……道），面積約二萬四千四百平方尺，限作私家住宅用途，底價……萬元，以四……

（八）內地段第九三二號（座落……山道），面積約一萬一千二百平方尺，限作私家住宅用途，底價四十萬元，以……

（九）郊外地段第七八三號（座落加列山道），面積約七萬……平方尺，限作私家住宅用途，底價一百二十五萬元，因無人出價，宣佈收回。

（十）郊外地段第八〇四號（座落山頂），……底價一百七十五萬元，因無人出價，宣佈收回。

十四名新會農民 偷公社船逃抵澳

【本報澳門訊】新會農民十四人，前日合力盜得公社帆船一艘逃亡，於昨日凌晨安全抵達此間，在西灣登岸。這批難胞的姓名是：陳茂生，四十一歲；陳炳銳，五十三歲；陳任根，廿三歲；陳文柔，廿四歲；陳子根，二十歲；陳錫添，三十六歲；陳鴻非，四十三歲；陳永森，廿六歲；陳兆金，廿三歲；楊兆安，廿二歲；梁金水，四十一歲；李大拱，二十二歲；林月寬，女，四十二歲。

【又訊】前日深夜十一時許，有三名青年自廣州逃抵中山南屏仔登岸。他們三人趁有兩名……之水上搜索，其餘一人已遭滅頂。抵澳之兩人姓名為：李朗標，二十歲；徐永泉，廿一歲；失踪者一名張國仁，卅餘歲。

普慶戲院炸彈爆炸案 尚未拘獲疑犯

警方盼當日日場座客提供消息

【本報訊】普慶戲院前晚被炸後，警方在現場搜獲一計時器後，但迄昨晚仍未捕獲疑犯。

警方昨表示欲與前日該院上演日場時坐在E一至E十，F一至F十及G一至G十座位的觀衆，或任何能提供與此爆炸事件有關消息的人聯絡。此等人士請撥電話八四六七五四與油麻地警署聯絡，或向任何警署報告。

普慶戲院前晚上演「北京京劇團」夜場前的十分鐘，大門入口處第六行的F一號座位發生爆炸，幸當時尚未有觀衆入場，故無人受傷。F一號座位事後由警員拆去帶返警署查驗。

「北京京劇團」昨晚仍繼續在普慶戲院上演，警方並增派警探十餘名到場巡邏。

天氣與潮水

密雲 驟雨 酷熱

今日天氣預測：吹和緩南風，早上密雲，間中有驟雨及局部地區性雷雨；下午天色晴朗及酷熱。

昨日氣溫最高為華氏表八六・四度，最低七七・五度。今晨零時，本港室內氣溫為七九度。

高潮　上午三時二十二分　下午四時零八分

低潮　上午九時四十分　下午十時三十五分

九巴招請司機

新界綫巴士車頭 每輛車貼上通告

【本報訊】如果你持有香港貨車駕駛執照，身高五呎四吋及年齡在廿四至四十二歲之間，而又極需一份職業的話，請在每星期一上午九時至十時攜帶有關證件前往九巴公司報名。

在工友一片加薪聲中的九龍巴士公司，因缺乏司機人材，昨日展開一項廣泛招請司機的行動，在每一輛行走新界巴士內的車頭，貼出一張標語，招僱司機。

該標語內容為：㈠必須持有貨車駕駛執照；㈡身高五尺四寸；㈢年齡在廿四至四十二歲之間；㈣逢星期一上午九時至十時，攜帶身份證相片及執照，到本公司會見人事部主任。並聲明：本公司絕無直接或間接委任何人代辦申請手續。

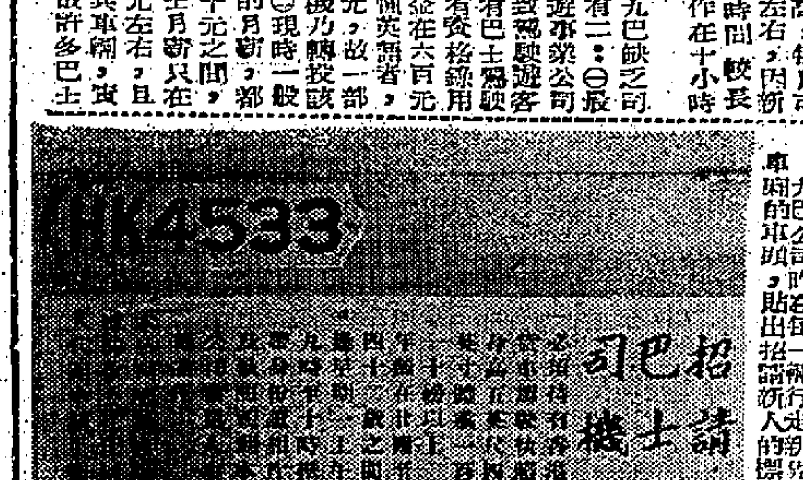
新任該公司司機之薪酬，每月約為三百六十元，包括底薪、津貼、補水花紅在內，年資較久者較高薪。

駕駛行走新界區司機薪酬較高，每月可達五百元左右，因新界線工作時間較長，通常工作在十小時以上。

據悉：九巴缺乏司機的原因有二：㈠最近許多旅遊事業公司、商業機構紛紛招聘驕車司機，高薪羅致駕駛遊客車人才；有巴士駕駛牌照者便有資格錄用，每月薪金在六百元以上，還有……可值一千元，故一部份巴士司機乃轉投該等公司。㈡現時一般貨車司機的月薪，都在四百五十元之間，而市區巴士月薪只在三百六十元左右，且因駕駛公共車輛，責任太重，故許多巴士……

……工改任駕貨車司機，均有卅多輛收工……司機收工後，因上午班司機缺乏，乃……。

現時行走市區之九巴巴士，每天下午……人材甚缺，乃……標語，招用新人。



九巴公司昨在每一輛行走新界巴士的車頭，貼出招請新人的標語。

鄉議局決定推舉三十代表

定期晉謁民政署長 交涉土地政策問題

【本報訊】新界鄉議局「反對土地政策小組委員」，於本年二月十五日集體往謁新界民政署長，所請求的十二項問題，至今未獲答覆，引起了一部份委員疑慮，認為官方沒有誠意答復及對該問題予以拖延。

小組委員九人昨晚在九龍瓊宮酒樓開會，專題討論如何再向官方交涉。出席者有：主席陳日新，副主席陳伯榮、黃源章，主委李潤成，委員何瀛基、彭富華、鄧梁銘、鄧開榮、李乘超。

李潤成報告當日晉見民政署長區歲檠提出的十二點問題，包括：㈠鄉村屋宇面積與高度之限制，應予放寬（按現時建鄉村屋宇只准七百平方尺，高度不能超過廿五尺）；㈡鄉民申請領購官地，應把官地之底價預先與當地鄉事會商定，同時村民有絕對領購權；㈢申請重建及新建屋宇，對於自僱則師所繪之圖則，申請後，應於六週內批復，入伙紙之申請，應在兩週內批復，廚房准用三合土鋼筋建築等項。其餘細節，都包括在上述各項的大題目內。在十二項請求中，官方只答覆了……，其餘各節仍在考慮中。

副主席陳伯榮在席前聽過報告後，認為官方迴避答覆，謂仍在考慮中一節，實在是沒有誠意答復，甚至可說是歧視新界人，因為上述請求，至今差不多已隔三個月了，吾人倒不如根據中英條約，再向官方交涉，因為中英條約指明新界土地，鄉民有自由使用之權，地權屋地均須納稅。

彭富華委員提議：即席推由三位正副主席，翌日再謁民政署長，除追問上述各項未答復之要求外，並提議官方委派高級人員，每月與鄉議局議員會晤一次，以便交換改善現行新界土地政策的意見，因為新界土地政策問題，延誤已久，造成官民許多隔膜。這提議獲一致通過，決由三主席定於日內往謁區歲檠。

羅湖一度傾盆大雨

【本報訊】邊境羅湖昨日下午一時許曾下傾盆大雨，約半小時左右始告天晴。在下雨時間，適深圳火車乘客步過羅湖橋，九廣段火車返港，因雨淋者甚衆，當該批旅客抵港時，全身濕透。

當羅湖下雨之際，錦田、上水、文錦渡等地區則告烈日當空，而鄉民亦不知羅湖有大雨。

美農業部助理部長離港返美

【本報訊】美國農業部助理部長鄧勃，於昨午由港返美。

市議員今將質詢徙置處長

何以在一年之內不能徙置十萬人

認為其屬員應與記者保持良好關係

對各非官議員施政批評 五位行政長官分別答辯

【本報訊】因徙置事務處官員與記者發生不愉快事件，市政局一位議員今日將向徙置事務處長提出質問：該部門之官員，有否須遵經常訓令，以備在執行工作，應付事件時，作為指導原則？

市政局今日例會，非官守議員就政府未能達到每年徙置十萬人之目標，提出質詢。質詢員提出之問題如下：

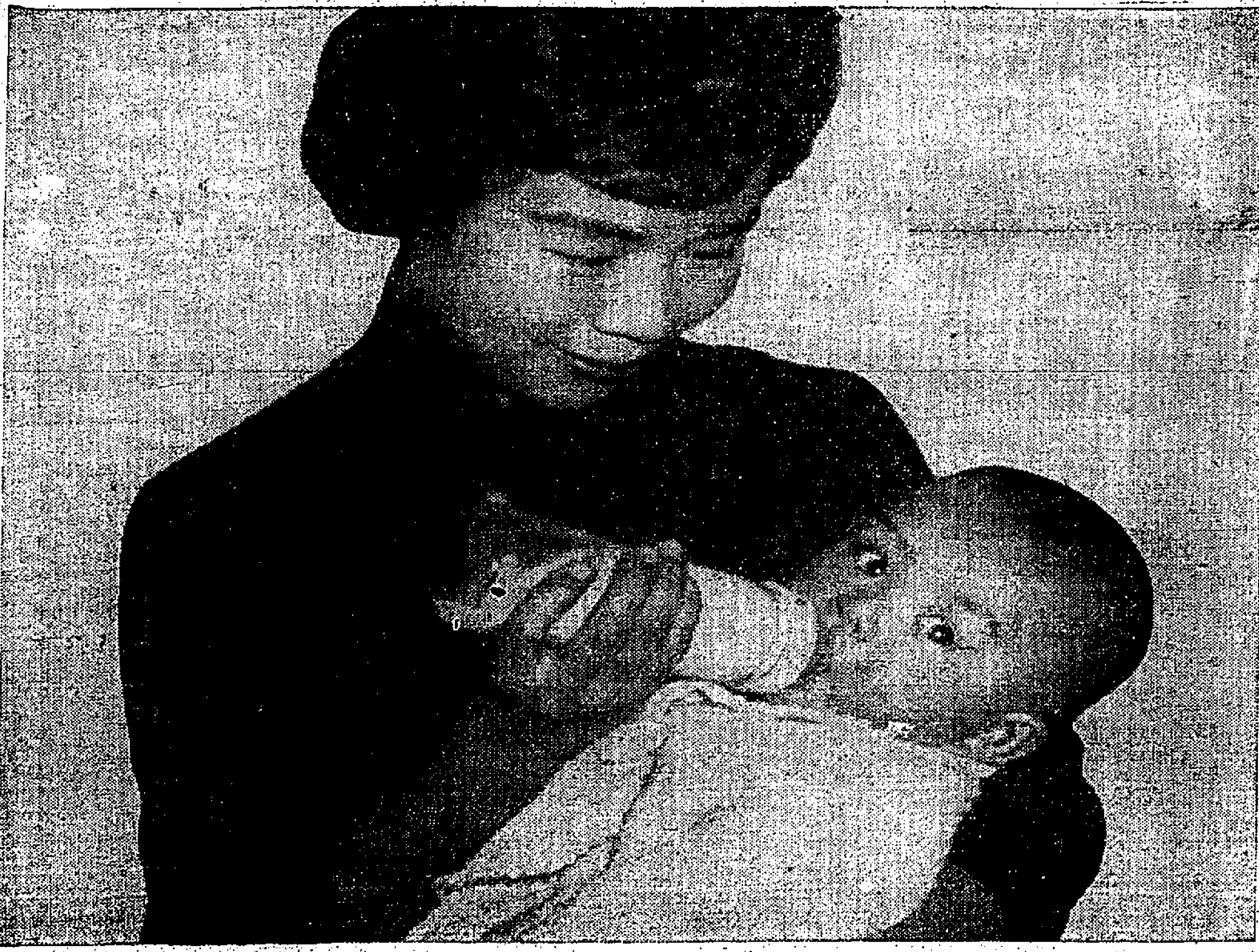
張有興議員問：徙置事務處人員的職務是繁重的，該處之職員與群衆保持良好關係是重要的，徙置事務處長可否見告：㈠是否以前曾對徙置事務處官員發給經常訓令，以作為彼等之指導原則；㈡倘若未頒發經常訓令，是否可與政府新聞處長就商，以頒發此等訓令？

張有興議員又詢問：㈠主席可否詢問政府，擬議興建之油麻地社會中心，遊樂場之面積佔多少？㈡此等遊樂場何時可以使用？㈢油麻地社會中心之其他設備，有何等建築？

張有興議員又問：㈠徙置事務處長可否將一九六二年四月一日至一九六三年三月卅一日內之會計年度，已徙置多少木屋居民見告（由所有部門安置者不計在內）？㈡政府不能達到一年徙置十萬人的目標，其原因何在？㈢政府已採取什麼步驟使一九六三—六四年內能徙置十萬人之最低限度目標？

……本局主席可否告知本局上次選舉，合格選民列入名冊內之數目若干？共有多少人投票？已投票者佔百分比若干？……

集會上，各位非官守議員在上次辯論中，對市政局官守議員十餘人的施政所作批評，今日將由五位官方負責答辯的官員……工務司鄺……、醫務衛生總監……、社會福利署署長……及市政局主席丁……。



當然，我知道母乳最好…

…但媽媽知道勒吐精奶粉是僅次於母乳的嬰兒食糧！而且已被公認為最理想之育嬰珍品！

勒吐精奶粉含有九種維他命及礦物質餵哺嬰兒迅速助長發育增進健康母親們可絕對放心採用勒吐精奶粉餵哺嬰兒。

勒吐精 奶粉

雀巢公司出品 母親們最樂用…嬰兒最喜歡。

NE 5/63

苦力工頭命案控方指出
死者之子因受驚恐 不能認出殺父之人
一女陪審員謂不贊成絞刑 請求免役獲准再選人補缺

【本報訊】苦力工頭被刺死謀殺，被人從背後刺斃命案，昨在高院開審時，控方指出其子驚恐至不能認出行兇者。

遴選陪審員時，一名入選的外籍女性，表示不贊成絞刑，請求免役獲准，再選另一女性補缺。

本案定今日續審，由按察司赫健士主審。控方由赫健臣檢察官負責，陪審員團由六男一女組成。

被告名劉文，又名嵐明，苦力，卅三歲。被控於一九六二年四月廿五日在香港地區謀殺男子鍾旭。被告不認罪，由施義大律師代表辯護。

主控昨透露：案中死者鍾旭，四十三歲，是苦力工頭，住西環加多近街卅一號二樓前舍。因背部被刺兩下，其一穿過右肺，因流血過多斃命。被告是死者的同居。

本案發生於去年四月廿五日下午，死者上午工作，下午休息，當日偕幼子洗澡時，背部被人刺傷，但其子驚至不能認出行兇者。死者受傷後，曾高呼求救，並曾兩次欲抉傷追趕來追捕兇手，但因傷勢過重，不能如願，送醫院後，不治斃命。

本案發生前，死者曾與被告發生爭執。去年三月間，亦曾打過架，被告手指曾被死者打傷，被告亦因此而報過警。本案發生後，被告即不見蹤影，至本年二月十八日，一苦力在鵝頸大道西附近見過被告蹤跡，便去報警，警方即進行調查，發現該人是由警方通緝多時的被告，遂將之拘捕歸案。

駐港一英兵被控 淫褻性侵犯軍眷 昨獲判無罪省釋
辯方律師指原告供詞先後矛盾

【本報訊】被控淫褻性侵犯一名丈夫與英兵團体營的軍眷的英兵，昨法官聆及辯方律師指出原告供詞先後矛盾，且原告平日常與吧女為伍後，裁判被告無罪省釋。

本案在深水埗軍事法庭審理。被告英兵名加爾，乃姓石的之士兵。被控於本年四月十一晚至十二日凌晨之間，向皇家砲兵團砲手羅瑪士之太太作淫褻性之侵犯。被告延布士廷律師代表辯護，金巴律師代表辯護，否認控罪。

主控官軍法處譚特少校申述案情稱：原告之夫謂皇家砲兵團砲手，因健康關係返英休養，原告則留港，住於軍眷宿舍。當晚原告在酒吧與被告談至深夜，被告謂返石崗不便，要求到原告處借宿一宵，原告初拒之，後乃答允，騙在廳睡，原告隱瞞家中有男工人，且有友人，故不成慣，及被告後，友人已走，原告以煩火灼之，被告放手，原告乃喚其友人至，遂成道軍營調查兵報告，直至四月十七日乃將被告拘控。

被告加爾自辯稱：他來港已十一個月，已結婚，現在倫敦，當晚在沙田酒吧遇見原告獨據一桌，面對他的座位，他請原告可否共飲，原告允之，飲酒後，遂之移座共飲，原告提議到另一酒吧，並請他返其住處，他與原告以汽車前往，在門前原告欲他不穿外衣，隨原告入屋，原告將衣服脫下，原告乃解外衣，他後覺得在軍眷地方住宿不妥，於是欲取回衣物，另覓宿所，當原告與他爭執時，口邊有人一見，他不知何故，一隻高跟鞋飛來，他覺不妥，以綳圍其頭，但被原告以鞋擲他，原告欲之遂塞手，原告已亦出報告懲兵，本人並非立心毆打原告，原告亦無淫褻念頭，他並無加害，走下樓時，他並無加

主控官問被告道：「當排門時，何以不穿外衣？」答：「外衣及手表在原告房內，我當時穿睡衣及底褲。」問：「原告進出街後，你何不入房取回手表？」答：「因為匆忙間已忘記了。」

代表辯方之金巴律師即對被告詢問：「你當時是否穿長褲？」「是」。（？）答：「是」。

金巴律師乃對主控官謂：「原告之言，前後不大可靠，因其供詞矛盾，有兩次絕不相同。」法官聆訊後，退庭二十分鐘後重開庭，認為吧女甚多，當庭宣判被告無罪釋放。

大牌檔夥計李國 雞姦罪成立 判入獄一年

【本報訊】廿五歲的大牌檔夥計李國，因被控雞姦同事郭名成，昨在高院被判入獄十二個月。

本案原告為於本年一月廿二日下午，在馬頭涌道一七零至一七二號後座樓閣，被發現被人使與而發出驚叫，他事後報警，由法醫驗出肛門有裂損之傷，因而被拘控。案由署理副按察司費察士主審，畢尼格檢察官主控。被告不認罪，由列頓大律師代表辯護。法庭遴選七名全男性陪審員助理審訊，陪審團是以五比二之數裁定被告雞姦罪成立。

起落貨工人罷工影響 第一季洋船來港 數目比前季大減

【本報訊】本港之船隻大為減少。據海事處長公佈之統計數字，顯示本年首季內，駛進維多利亞港之洋船有一千四百六十二艘，與前季比較，減少五十一艘，此為去屆財政年度最大之一季，減少百分之四十二。船務界稱：「減少主要原因為日本與美國船之減少。」

本年首季之進口船隻亦稍減，主要為補充燃煤，此等船隻之來港底貨及載貨數量亦報告減少。季內各類船隻包括內河船，共裝貨四十五萬九千九百五十四淨噸，較去年末季減少一千九百八十三淨噸。

本年首季只載搭客一萬六千二百九十四人，遞一百五十三萬三千三百十二淨噸。是季抵港搭客十八萬六千二百九十四人，離港搭客十七萬一千七百七十四人。一九六二年末季內之到港及離港搭客人數，分別為一六四，六五五人及一五三，六六九人。

「[illegible]，彼又稱：三月十八日至二十二日間起落貨工人罷工，使若干船隻轉駛別處，通同其他在罷工期中之停工風潮，對於本港港口均有不利影響，尤以貨物裝卸業務為甚。」

東莞工商總會 選出新任職員

【本報訊】東莞工商總會，前日召開新任幹事值理敘會，複選正副主席、司理、司庫暨各部門職員。選舉結果，周坡年當選主席，李茂機當選副主席，正司理劉兆平、副司理謝兆平，司庫鍾勵高；並選出鍾仁晉、溫鏡垣、袁國華、孫啟瑞、劉百榮、何文、劉亞平、盛锐年、吳欽鏡等九位為總務委員，連同本屆正副主席、正副司理及司庫等共六人為當然總務委員，合共十五位。又推選周創基、陳廣英兩位為稽核員，並即席通過敦聘鄧勁亭為本年度會計師，公推吳思遠律師為法律顧問，周稠年、黃茂林、尹錦銳、畢修、徐袞唐、劉國樑、周賢川、方錫泉、張俊萬、黃水、黃就安、蔡錦光、謝桂祥、黃暖為本屆名譽顧問。該會定於日間舉行新舊職員交代。

博羅同鄉會 新職員就職

【本報訊】旅港博羅同鄉會，前日下午六時舉行成立七週年紀念大會及第五屆理監事就職典禮，出席會員同鄉及社團首長社會名流共六百餘人。茲將第五屆職員名單錄下：

會長陳耀生、鍾厚泉、鄧文貞、王漢南、何康、鍾道如、鍾道榮、張璇、陳成記、郭鑑衡；理事長何康、副理事長郭鑑衡、徐自強、邱學教明、徐鏗緒、鍾道宏、陳成記；理事梁政甫、黃炳珠、梁耀東、何煥坤、劉濤、劉達謙、黃月麟、鍾道宏、曾志剛、朱興興、陳煥行、李永輝、徐錦祥、黃遜宏、黃樹興、張宗涤、李廷傑、鍾道榮、陳志同、朱偉鍵、鄭文貞、長徐達芳、張樂凡、游容聲、李伯堂、王瑞猛、陳林吉、林傑、李徐勝、胡瑞源、馮敬倫、監事陳耀生、黃月麟、徐樂、謝佛此、黃炳珠、明、陳耀生、朱暹、文、卜耀國、朱燕、張征、丁旺、張漢、監事長鄒志、副監事雄、雁思、鄒敏哉。

教育界昨宴賀 李耀波張永賢 榮膺太平紳士及議員

【本報訊】李耀波榮膺太平紳士，張永賢榮膺市政局民選議員，港九教育界為表達敬意，昨特設宴祝賀。到會有李耀波、張永賢、容宜燕、容滿紅、伍鑑、伍鑑倫、袁國偉、盧榮文、鄧炎芳、孫若蕊、麥鴻芬、杜蘭、容蘊榮、梁國寶、陳佳芬、黃寧序、司徒月基、梁寶貞、張不秋、麥有譯、黎新師、吳淑芳、容淑英等。

華民署調查防火設備時 發現有等廟宇 作不當正用途

【本報訊】華民政務司署與工務局及消防事務處合作，調查本港廟宇設立防火設備事宜，刻已完竣。

調查結果，得悉廟宇非獨要改善防火設備，且須設有適當宿舍供管理人員住宿，如可能，宿舍應有水電供應。

華民政務司石智益稱：當局刻正考慮一項分期進行之計劃。石氏又稱：此項調查結果，發現管理廟宇有若干不規則事例，例如將廟宇分租及作不正當用途。

石氏謂：為改善管理機力計，現正設法將廟宇管理人合約之標準格式予以修改。目前已實施一項新檢查辦法，由關防隊每週檢查經華民政務司署管理下之廟宇。本年首季內，依據華人廟宇條例登記之廟宇計有三百間。

華人廟宇管理委員會轄下有廟宇卅四間，是季內，該會共撥款三萬七千三百二十六元與五間廟宇作保養與修葺之用。

在洛克道或夏慤道 當局正研究 增闢停車場

【本報訊】公共交通諮詢委員會現正考慮有關公共車輛泊車設備問題。

當車設備之缺乏，九以在中區已引起該委員會之注意。該委員會主席簡悅強稱：稅務處長現已准許公共車輛停泊於現有停車收費錶之泊車位，所繳付之費用，與普通車輛相同。

簡氏又稱：港府方面現亦缺乏適當之停車場，此問題在中區附近之將來開辦後，將更形迫切。警務處長有見及此，已同意研究是否可能在洛克道或夏慤道填海區內設停車場。

東華三院昨晚招待會中的四位首長：左起：曾總理孫秉樞、何世柱、主席、正會總理林鼎振。

世界道德重整會主持人 侯活抗儷抵港訪問

【本報訊】世界道德重整會主持人侯活夫婦及麥菊蘂女爵士，昨由東京抵港。彼等係最近在日本主持世界道德重整會議後，來港作兩天訪問。侯活等在港逗留兩天後，將赴印度，在印度時將舉行三次演講，然後再赴歐洲。此間道德重整會人士到機場迎接者，有張發奎將軍、胡秀貞博士等多人。

三院首長歡宴文化界席上 報告三院工作及任內建設大計
港九增設小學另籌辦一工業中學 新廣華醫院全部擴建工程將完成

【本報訊】東華三院當年總理昨晚宴港九文化界，並報告三院現況及本屆建設計劃。

首總理何世柱致詞，報告三院之工作範圍，包括醫務、學務及慈善三大部門。醫務工作方面，由本年一月至三月的首季內，三院入院留醫人數，共七千九百九十八人，留醫嬰兒出生共七百一十三人，共計病床一萬八千三百三十三人。另外有十九萬八千二百三十三人（逐日累計）在三院門診部接受診治。這是甚的方面增加，至於質的方面，東華三院已成為新型醫院，全部現代化的醫療設備，使三院的醫務工作，獲得現時代的進步，的病病，留醫三數天，或者在門診部醫治即可痊愈，至於其他惡性的病症，有時可能在數小時內影響病者的性命，但是今日東華三院的手術室，已經配備精密最新儀器，不但在時間上比前更迅速，而且能使用比較高的效果，使到我們三院的手術室，幾乎成為人類生命的保障之所。今年的第一季，共進行大小手術六千九百六十九次，中大手術一千六百四十四次。該等手術包括眼、耳、鼻、喉等切除，胃出血之縫補或切除，甲狀腺切除，肺部切除，子宮切除，腫瘤切除等，均屬安全，若以此等病人的經濟能力所能負擔，但是在東華三院醫院，則不收分文，獲得完善的醫療照顧，及門診的病人，留醫的產婦及嬰兒，假如收費的話，則絕非一般中下人家所能負擔，而三院的救濟和悉心的照料。

至於三院的教育工作，目前雖有小學五間，中學一間，學生共一萬二千餘人，但是以及普遍的需求，極大的適應性。在目前的香港教育工作上，以一般的情況，中小學學位，仍然是供不應求，所以本屆的任務是以擴建校舍為目標。在任內完成九龍第一小學校舍及港九新工程外，並進行在油麻地辦另一間小學，這些都是為着本港勞苦的家庭，和學生，畢業之後，有外出的機會，因為私校的收費，不是一般家長的收入所能負擔，因此我們三院方面來說，會為他們提供更多的學位，同時為一般來說，准府即可動工。一俟批准，至於中小學改制問題，三院目前仍採取一般公私立學校辦法，仍然是在十二歲結束小學教育，但因為新制小學教育為五年，而中學則需入學年齡與中學，經過初中考試，成績優良者方可升讀中學。過往升中試合格的學生，如不能升入完全中學，則除五年小學教育外，尚可再得兩年初級中學教育，至於在此待期之後，以便就業。在此期間，可免其遊手好閑，並且增加其基本學識。

教育工作

首總理何世柱續報告三院教育工作的推進情形，補充說：目前，三院在港九區設有小學三間，在九龍區設有中學一間，共有小學一間，中學一間，現時有學生共一萬一千三百四十人，中學生共五百七十三人，將來辦會考班。全部課室廿五個，可收容學生一千五百人。三院中學及小學生收容學生，是以一般清貧學童為對象，政策是三院一貫的教育政策。所以三院小學，全部免收學費，全費生每月學費二元，校舍每月祇收學費二元，其於中學，亦應收取最低廉的學費，全費生每月學費十元，半費生五元，另堂費四元，費生則比例減少，是全費生占百分之十，半費生占百分之十，免費生占百分之八十，五年的免費學額，是由當年總理捐贈。

慈善救濟

總理何世柱續報告三院慈善救濟工作，自從三院由林園捐助，成立的救濟基金，相輔與並行，從事救濟施粥，救濟難民貧困，施棺、施葬、施濟貧寒，及施衣被等工作，以分發至新界各區，施棺施葬，以至及殯殮各善事，凡此種種無不為安葬先友，以至居民福利設想。以上年度統計官立，派飯七萬三千四百六十六餐，派米六萬三千三百八十二斤，一磅派羅條十六萬三千二百磅，派贈棉被九百零九張，棉衣九百四十七件，贈第一[illegible]。

工程方面，大功告成，將在本屆任內完成建築的九龍第一中學新校舍，亦已落成啟用，興建黃大仙區護養院及劉雄第一小學校舍。

籲請各界支助善舉

首總理稱：三院的經費來源，年來入不敷支，有增加的趨勢，使三院的任務，大為加重困難，而且經常需要社會人士熱心支持捐助，以協助三院的支出。

稍後又稱：三院開辦以來，曾得到社會人士捐助，其經費來源，除政府補助外，大部份是靠熱心人士之助。舉年辦工作經費之支出，七十萬元，每年的補助及總數，一百一十六萬作，紀近一千一百萬元，政府每月補助之開辦經費，及其他收入，以及學費及所收入，即一切所有。今年為了需要，本屆董事總理對社會的熱心人士之贊助，捐款之經費支持，使三院能夠更大的發揮。

電梯內發現女棄嬰

【本報訊】港九新界消防處前日上午十一時，九龍荔枝角道利成大廈升降機內，發現初生女嬰一名。該女嬰約八日大，身長一呎半，穿白色印花外衣，白絨布短褲及尿布，身上蓋有紅白間條毛巾。

任何人士如能提供消息，協助查明該嬰兒之身世者，請撥電話八〇三三二一內線五二〇與油麻地警署值日探長聯絡。

陸軍部華員會 李建光當選會長 李立亮任理事長

【本報訊】香港陸軍部華員職工會，前日舉行成立第十一週年紀念大會及選舉第十一屆理監事職員，李建光當選為會長，李立亮當選為理事長，茲將該屆職員名單錄下：會長李建光、副會長王鑑如、賀鉅泉、張忠元；理事長李立亮、副理事長張潤卓、林德中、張政強；常務理事鄭誠年、張溪明、張宏光、任宗光；主任葉錦雄、任南福；財務主任劉作成、李恒，外務主任王有平、李恒外；聯絡主任王有平、楊翁成；總務主任林祥敬、組織主任鄭正兆、黃國穩、鄒秀安、劉大、黃浩榮、陳瀚、楊全，監事長劉溢安、陳隆、蕭元章、張滔、黃浩、黃振成；副監事長張浩、鄧均一、黃洪全、林淼、張漢光、林樂、文洪慶、周坤義、陳炳輝等。

出席嘉賓有社會人士，已作賀詞，由三院主席何世柱、林國強等出席，會上有江可伯、陸子康、劉光、劉志年、陳福田等人，以誠懇的態度，使本屆工作，隨即舉行聯歡。

寶島玉女張美瑤 慧眼選購芝柏表

【本報訊】月前應邀由台來港參加電影「一賭海四批」的拍攝工作，寶島玉女張美瑤小姐，前日在友好多人陪同下，蒞臨九龍美麗鐘表公司選購芝柏表，當時由該行總經理陳瑞飛予以款待，並陪同參觀該行所陳列之各名廠款式。

張小姐經過一番選擇，終於選中瑞士芝柏名廠出品白金鑲有鑽石水晶玻璃之晶錢表，她對於芝柏表之一百七十年悠史的歷史，表示由衷讚賞。對其所選購之款式雅緻新穎，勞心喜悅，名林經理陳瑞飛予以款待。

當張小姐在該行選購芝柏表時，吸引了多名旅客在櫥窗外觀看，並有來自世界各地之遊客爭相目睹這位寶島玉女之丰姿。

寶島玉女張美瑤選購芝柏表

名作曲家黃友棣教授創作 大型合唱曲金門頌 在港發行正式出版

【本報訊】由我國名作曲家黃友棣教授所創作的大型合唱曲「金門頌」，已由本港中外文化事業有限公司發行，刻已正式出版。

「金門頌」共分四章：㊀烽火中的金門；㊁金門的勝利；㊂大風大浪中的國旗；㊃馬上望故鄉。

據稱：全曲壯麗輝煌，無論在同旬的創作上，樂曲方面，均具極高之價值。黃教授運用了他多年歷練的「中國風格和聲」細意創作，替中國樂壇又開一新頁。

「金門頌」為十六開本，厚達十六頁，紙張上乘，內容尚有總統在金門「毋忘在莒」石刻前之玉照，及曾樂界闕人武寫「金門之史詩」「不朽的八·二三」，補述中華民國勇士的英勇事蹟，是不朽的紀錄。

因財失義 刺傷老友
被告判監六月

【本報訊】一中年男子涉嫌傷人，昨在九龍地方法院被判入獄六個月。

被告在承認控罪後，曾要求法庭從輕判，據稱：只是一時之憤，法官以此已證定被告是否有圖得殺人，但不能相信被告乃不惜殺人之說，假如傷者是不治斃命，則被告不能僥倖。

被告何世才，五十一歲，報住上海街六九五號七樓。被控於去年月十四日，在九龍地區惡意傷害男子鄭清身體。

控方透露案情：本案受害者與被告原屬好友，去月十四日清晨七時許，傷者前往日如茶樓飲茶，適與被告相遇，兩人為了一債務問題，發生爭執，被告即後以利器向傷者攻擊，傷者以三角向傷者插去。被告於事後被警方拘捕。

存水天天減

【本報訊】本港各水塘之存水總數，截至昨晨九時，共計為廿七億零七百萬加侖。根據協議，由深圳之供水仍有三億九千萬加侖尚未取用。

內此全部存水總數共為三十一億零一百萬加侖，較上週同一時間之存水量，計減少一億一千七百萬加侖。

英教育顧問 侯頓昨離港

【本報訊】英殖民地部大臣顧問教育顧問侯頓，在本港逗留三週後，已於昨晨離港返英。

侯頓在港期間，曾與教育司及有關官員舉行會議，並參觀各類學校，對於香港教育問題，交換意見之後，對香港教育事業，甚感滿意。

戲院同業商會秘書 曾貫生因意外逝世

【本報訊】港九戲院商會秘書曾貫生，前晚九時在銅鑼灣道馬路為一汽車撞傷，送入東華東院急救，延至昨下午一時許，不治身故，終年六十七歲。

曾氏任職戲院同業商會十餘載，對會務辦理井井有條，功不可沒，其職位今不易填補，因此該會中人，甚為悲悼。該會已在本港門傳召開一次會議，商討其事。

曾氏籍貫廣東，居住九龍彌敦道一八號九樓，死者有子女，處理喪事。

衛生督察長 李維漢榮休

【本報訊】市政事務署衛生督察長李維漢服務於港府約卅七年後，不久行將退休。

市政事務署長丁因，定本星期五日下午四時半，在政府合署西翼市政局會議室舉行歡送會，並代表李氏同寅，向李氏致送紀念禮物。

李氏為退職前最高級衛生督察長官，原任職機關總職。

吳俊升演講 思考的過程

【本報訊】新亞書院院長吳俊升博士，昨在新亞書院演講「思考的過程」，他說：正確的思考，一般人都認為是由靈感而來的，其實不然。

吳院長指出：思考是有過程的，其過程是：由於觀察、特殊的事實，推論出一般的原則，再以一般的原則，推論到特殊的事實，這就是由歸納法而到演繹法的過程。因此人們的思考，必須了解如何思考。

約行商會理事長 聯合宴賀楊萬如

【本報訊】港九約行商會同人昨聯合宴賀永遠名譽理事長楊萬如榮膺香港賽馬會鄉委員，並請鄭綺華到會觀禮。（附圖為約行商會同人與楊萬如合攝）

啟明學校學生拾遺不昧 鄭綺華請到本報領回失物

啟明學校來函稱：「逕啟者：本月四日（星期）下午六時，敝校學生由長洲返程時，途經香港天星碼頭，拾得眼鏡袋一個，內有港幣及中華汽車公司月票一張。該生將不昧之心，除由本校獎外，特將該款及月票交貴報刊登，俾失主前往認領為荷。此致工商日報啟明學校校長啟。五月六日」

按上述失物，現存本報編輯部，失主鄭綺華請於每日辦公時間內到本報認領。

補藥之王

ROJELLY

利適樂

蜂皇乳口服液

·加中西名藥綜合製成·

不寒不燥 男女適用 轉弱為強

補精·強壯·養顏·潤膚

本劑係以蜂皇乳(ROYAL JELLY)為主要成份，並加配：淫羊藿、女貞子、五加皮及多種名貴西藥綜合製而成。

蜂皇乳(ROYAL JELLY)是工蜂咽腺之分泌液，此分泌液為飼養料，故蜂后比一般蜜蜂長壽十倍，由此証明蜂皇乳含有最豐富營養素之天然補養品，前羅馬教皇庇護十二世(PIO XII)亦以此為御用滋補珍品，其價值可想而知。

「利適樂」成份除蜂皇乳外，并加入名貴中西藥綜合製成，專治精力減退，體弱無能，神經衰弱，未老先衰，風濕症，病後失調，皮膚粗糙，產後欠補，工作過勞。

·每天服一支·能令你有意想不到之效·

寄即索函書明說

日本中外製藥株式會社出品

總代理：大東行

白髮變黑髮！

意大利百賣朵大藥廠首屈一指著牌出品

愛髮墨

清香髮腊

風行世界 千萬喜用

大藥房百貨公司均有發售

止頭癢 去頭皮 防脫髮

色潔白 味芬香 不油膩

不污物 用法簡 功效強

總代理 德兆洋行

香港上海滙豐銀行 信託有限公司

受理本港及遠東一切信託業務

執行遺囑，辦理遺產或其他委託事宜

亞細亞行七樓

電話：三五六九九

本港新聞

藉送西裝賺門行刦 年青匪徒囚三年
另一被告調查身世後始判處

【本報訊】兩青年藉送西裝賺門行刦，昨[illegible]法官判劉[illegible]名成立，計[illegible]被判獄三年，[illegible]十九歲的劉志成，則要等候社會局調查其身世後[illegible]案。本案發生於上月二日上午十一時十分，兩[illegible]同持一西裝，到[illegible]便臣道廿二號[illegible]送西裝上門，屋內人開門後，劉[illegible]放下，從袋內取出小刀一柄，另有[illegible]用以蒙面用的布巾，劉志成在此時亦即闖進屋內，向屋內人指嚇，並劫去[illegible]金錶九隻逃遁。警方於[illegible]日在[illegible]街將劉志成拘獲。

男童在球場勒索 判感化院行為一年

【本報訊】一個十六[illegible]巴第，並將球踢出[illegible]的男童在球場勒索[illegible]，向前來踢球的人[illegible]，[illegible]被告恐嚇，[illegible]將球拾回[illegible]索獲得[illegible]由兩角。此案日前在北九龍[illegible]裁判法庭提訊，法官[illegible]判被告在感化院[illegible]行為一年。[illegible]被告乃童院[illegible]，[illegible]六歲，無業，住[illegible]道。被告恐嚇勒索[illegible]。[illegible]四月十二日在[illegible]球場，[illegible]被告勒索二角。[illegible]四月十三日下午七時半，原告與其他[illegible]在[illegible]球場踢足球，被告突然出現[illegible]，要其交出足球，原告向其[illegible]，[illegible]被告[illegible]。[illegible]被告[illegible]警方於四月十四日將被告拘捕落案。

南雅藝文院舉辦 英文算術速成班

[illegible]九龍南雅藝文院[illegible]之[illegible]，該院將為[illegible]英文中學之小學畢業同學，舉辦英文算術速成班，第一期已[illegible]開課，三個月結業。[illegible]該班以教授中文小學課程同學計算英文[illegible]英文中學入[illegible]考試，并使其下學期[illegible]升讀英中一時，在年[illegible]聽讀英文時減少困難為目的。該班已辦理多屆，[illegible]其子弟入學的家長們，無不交口稱讚，現在升中試已結束，[illegible]留心子弟學業前途的家長們，實應使其子弟利用此三四個月之光陰，作一個完善的升學準備，庶免有機會升讀中學時，因聽讀之困難，英文根本之差，而有追不上別人的弊病。[illegible]報名，可逕到[illegible]旺角彌敦道六百八號[illegible]利威大廈六樓該院。

陸運濤全權代表 周海龍明返星洲

【本報訊】電懋公司董事長陸運濤全權代表周海龍與台灣「中影」、「台製」獲致協議，決定與上述兩廠合作影片各三部，同時支持台灣電懋分公司經理[illegible]維常之獨立製片組織，[illegible]年拍片四部後，定明日飛返星洲。電懋公司[illegible]第二部「[illegible]油[illegible]」獨佔[illegible]花魁女」，亦於上週開鏡，以上各片，均[illegible]彩色闊銀幕攝製。[illegible]周海龍[illegible]日前[illegible]，因永華片廠過於擠[illegible]，已開闢新地盤[illegible]道，租下[illegible]片場兩座影棚，[illegible]

四邑商工總會 歡餞陳南昌等

圖片說明：四邑商工總會理監事，昨設宴歡餞理事長陳南昌赴歐考察，及財務主任伍佩時赴菲考察。圖為宴前留影。由左起：（前排）岑才生、盧海明、陳南昌、伍佩時、李炳超、鄧學德，（中排）利樹源、張浦松、黃滔道、張挺生、趙立勛、何錫符、陳百通、黃宣波，（後排）雷少波、張樂光、趙達仁。

九龍眼鏡公司
馳譽國際驗光準確

[illegible]眼鏡公司，[illegible]九龍[illegible]，該公司設[illegible]稱：[illegible]該公司為[illegible]英國光學[illegible]博士、[illegible]業創設分[illegible]店，並在[illegible]九龍分[illegible]宜大廈開設分店。據悉：該公司代理全球十餘家第一流眼鏡廠中之七家，其餘多由該行代理[illegible]。

[illegible]服之一九六三年型眼鏡。該公司賈創盛經理黎伯形眼鏡，[illegible]博士，時常將其[illegible]床經驗公佈於世，故[illegible]得各國同業好評及重視。全世界有[illegible]位之驗光師約十萬餘人，[illegible]博士被列入在此七十八名優秀份子之中，足證該公司驗光技術之高超，世界眼形眼鏡大會報告書，該公司總分校及港九經銷者存有詳細本，歡迎各界人仕前往參觀。

國際無綫電夜校 招收新生插班生

大道東[illegible]國際無綫電夜校，現招第[illegible]十二屆新生及插班生，[illegible]報名者可往該校或致電話[illegible]六號。據該校發言人[illegible]稱：該校[illegible]講師陣容堅強，[illegible]並無綫電工程[illegible]料等人材不少。該校最近[illegible]品[illegible]

（通[illegible]補原子粒）[illegible]使用[illegible]時間[illegible]加工設計[illegible]實[illegible]材一份[illegible]，其[illegible]此種[illegible]。

鄉議局執委出缺 定週五秘密票選
凡議員並非執委者可參加

【本報訊】新界鄉議局定星期五下午在大埔墟廣福街該局會所舉行選舉，補充該局一名執行委員之空缺。由於黃國英辭去其大埔區特別議員，故有空缺。凡該局議員而並非當然執行委員或執行委員者，均有資格參加競選。此次競選，將根據鄉議局條例所規定之程序，並採取秘密投票方式進行。投票定於星期五下午由二時至三時三刻舉行，成立各投票站至星期五為止，屆時只有選舉人員、議員及新聞界人士始准進入選舉室。

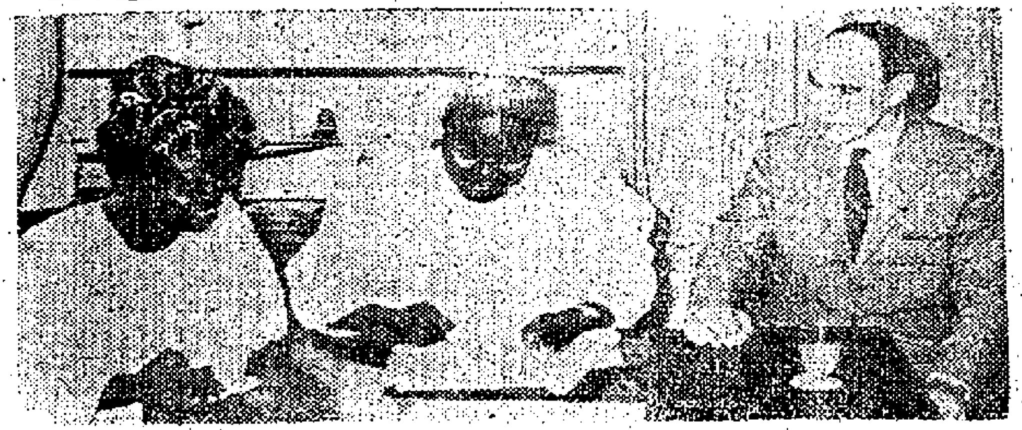
三菱牌雪櫃 附送雪糕機

[illegible]公司代理三菱電機株式會社本年出品之雪櫃，[illegible]外，並附送[illegible]雪糕機，[illegible]

[illegible]該公司代理[illegible]大小冷氣機、[illegible]雪櫃，更有[illegible]線電[illegible]細留，衛生萬全，其設計之週詳，[illegible]品質之精美，[illegible]過於供之[illegible]南地大，有求[illegible]用途，[illegible]洗衣機，即乾即用[illegible]，快捷省力，且能慳水。

出版消息
樂友月刊

樂友月刊創刊已十三年之久，第八十一期[illegible]，現已出版，內容[illegible]精美，[illegible]音樂欣賞[illegible]，[illegible]海外唯一大衆化[illegible]樂刊物，本期要目有：[illegible]樂人生，及西洋樂史[illegible]的[illegible]評論[illegible]，[illegible]一個香港[illegible]聽衆[illegible]，[illegible]由友[illegible]，[illegible]總發行，[illegible]樂友月刊社[illegible]。



英航公司空姐 與乘客結良緣

英國海外航空公司空中小姐雅珊[illegible]於本月四日與法利在[illegible]結婚。[illegible]小姐與其未婚夫法利在之認識係始於兩年前，當時法氏任[illegible]，[illegible]是一位乘客，[illegible]係與[illegible]小姐[illegible]。

圖片說明 英航公司與尼日利亞航空公司，簽署協定，聯營班機與租機及訓練等事宜。「英航」業務董事吉爾伯李在倫敦簽署協定時，圖中[illegible]均顯得十分滿意。圖為四月十六日在拉哥斯簽署協定時所攝。左起爲尼日利亞航空公司董事[illegible]及尼航董事長塔夫，右爲「英航」非洲事務顧問什錦斯爵士。

國際音樂大會將屆 港音樂界人士組團前往參觀

聯合國科學文教組國際音樂教育大會第一屆於一九五三年成立於比利時布魯塞爾，第二屆於一九五五年在德國[illegible]舉行，第三屆於一九五八年在[illegible]舉行，第四屆於一九六一年在維也納舉行，第五屆則定於本年在日本東京舉行。[illegible]日本[illegible]之[illegible]，會期由七月三日至十日一連八天，[illegible]大會籌備已就緒，[illegible]年二月[illegible]會[illegible]教育大會，[illegible]主要討論為「東、西洋音樂在世界之地位」，凡[illegible]中、小學音樂教師、[illegible]電台職員、個人之音樂演奏家及指導者，[illegible]有傳統性各國音樂演奏家及指導者，均所歡迎參加。大會期間，東京市長及會長招待與會者遊覽名勝，參觀歌舞伎、能樂等。日本電台交響樂團演奏會、日本青年管樂節等。本港音樂教育界，[illegible]教育界，[illegible]於本屆音樂教育大會在東京舉行，大會[illegible]組團參觀，[illegible]

民航班機 時入行蹤

[illegible]

[illegible]東京舉行之[illegible]，可能由[illegible]

[illegible]大阪[illegible]社[illegible]報名[illegible]：電話八八八四六二號[illegible]

交通版

捷成代理西德郵船 快富自日本回航
明日可抵港落載九日經星返歐
利芬士泰九日到埠翌日開日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船快富號（FRANKFURT）自日本回航，按航程，明（八）日可能到達香港，留一日，放旋中國海面，落載後，擬定翌（九）日離港，經新加坡返歐洲。另德利芬士泰號貨輪（REIFENSTEIN）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，新加坡航行來香港，計程將於本月九日可能抵本埠。該輪在港逗留一日，俟卸貨後，擬定翌（十）日離港，續程前往日本。

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	八日	怡和
快富	貨船	FRANKFURT	日本	八日	捷成
起夫	貨船	HERVAR	曼谷	八日	多利順
長島丸	貨船	NAGASHMIA MARU	日本	八日	巴拉多
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	八日	捷成
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	八日	怡和
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	八日	大阪
萬利	貨船	VENTURA FELI	日本	八日	巴拉多
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	八日	怡和
士打巴利	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	八日	渣華
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	八日	香港東方
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	八日	捷成
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	馬尼剌	八日	美輪
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	八日	怡和
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	新加坡	八日	鐵行
士打利奥	貨船	STR. RIO	日本	八日	渣華
醫士萊士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	八日	總統
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	八日	日郵
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	九日	香港東方
佐間丸	貨船	SAAMA MARU	日本	九日	日郵
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	九日	捷成
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	九日	香港東方
福建	貨船	FUKIEN	日本	九日	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	九日	日郵
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	九日	日郵
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	九日	香港東方
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	九日	大阪
班納第	貨船	BENARTY	日本	九日	鐵行
瑪蒂打馬士基	貨船	MATHILDE MSE	日本	九日	捷成
樂方馬士基	貨船	LARS MSK	日本	九日	捷成
羅沙士總統	貨船	PRES. ROXAS	美國	十日	美郵
大馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	十日	多利順
東繆	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	十日	怡和
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	十日	大阪
菲律賓熊	貨船	PHILIPINE BEAR	美國	十日	美輪
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	十日	太古
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	十日	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKKERK	歐洲	十日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十日	太古
富寧	貨船	FUNING	日本	十日	太古
名和丸	貨船	MEIWA MARU	日本	十日	巴拉多
加那拉	貨船	CANARA	非洲星洲	十日	鐵行
芝萬壤	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	渣華
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十日	怡和
格蘭威利	貨船	GLENVILLE	美國	十日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十一	多利順
格蘭加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	十一	怡和
珍加馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十一	捷成
韓國	貨船	KOREA	歐洲	十一	寶隆
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十一	瑞來
藍星	貨船	STAR BELLATRIX	新加坡	十一	瑞來
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	十一	巴拉多
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	十二	太古
亞哥利士	貨船	ACHILLES	歐洲	十二	太古
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	美歐非星	十二	多利順
加拿大號	貨船	CANADA MAIL	美國	十二	瑞來
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	馬來亞	十二	太平
杜嘉那	貨船	TUGELA	歐洲	十二	多利順
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	十二	日郵
春日山丸	貨船	KASUGASAN	日本	十二	香港東方
亞瑜地亞	貨船	AYUTHIA	日本	十二	寶隆
海德	貨船	HALLDIS	日本	十二	多利順
醫士萊士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	十二	總統
蘭尼	貨船	RANEE	日本	十二	鐵行
贊巴莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十二	鐵行
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十二	總統
多寶怡美利	貨船	DOLPHEVERTT	日本	十三	瑞來
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十三	美郵
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	十三	總統
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	十三	太古
日星丸	貨船	NISSEI MARU	日本	十三	巴拉多
[illegible]	貨船	BENLOMOND	歐洲	十三	[illegible]行
拉惹	貨船	RAJAH	非洲星洲	十四	鐵行
[illegible]	貨船	BENLARIG	歐洲	十四	[illegible]行
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十四	太平
[illegible]	貨船	FERN BROOK	美國	十四	多利順
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	日本	十四	太平
[illegible]	貨船	PYRRHUS	歐洲	十四	太古
[illegible]	貨船	GLENLYON	日本	十四	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十四	渣華
[illegible]	貨船	HALLVARD	新加坡	十四	多利順
阿拉斯加號	貨船	ALASKA MAIL	美國	十五	瑞來
[illegible]	貨船	HOWELL LYKES	美國	十五	總統
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十五	鐵行

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	八日	太古
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	八日	日郵
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	八日	太平
阿當士總統	貨船	PRES. ADAMS	檳星非歐美	八日	總統
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	八日	巴拉多
日本	貨船	JAPAN	日本	八日	太平
班納圖	貨船	BENATTOW	日本	八日	鐵行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	八日	渣華
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	八日	渣華
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	八日	太古
亞利桑那	貨船	ARIZONA	[illegible]	八日	怡和
適吉	貨船	SCHIEKERK	[illegible]	八日	渣華
唐士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	八日	多利順
濱娜城	貨船	C POONA	歐洲	八日	鐵行
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	九日	捷成
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	星洲近東	九日	日郵
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	九日	捷成
士打多利	貨船	STR. TORRES	日本	九日	渣華
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	九日	大阪
萬利	貨船	VENTURA FELIZ	星洲非洲	九日	巴拉多
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	九日	太古
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	日本美國	九日	美輪
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	菲星西歐	九日	鐵行
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	美國	九日	香港東方
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	九日	捷成
德華加	貨船	DWARKA	非洲	九日	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	九日	鐵行
醫士萊士	貨船	DOCTOR LYKES	西貢	九日	總統
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	十日	捷成
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	十日	香港東方
樂方馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十日	捷成
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十日	太古
瑪蒂打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	星洲印尼	十日	捷成
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	十日	日郵
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	十日	日郵
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	美國	十日	香港東方
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	歐洲	十日	大阪
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	十日	渣華
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十日	怡和
士打利奥	貨船	STR. RIO	星洲非洲南美	十日	渣華
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十一	怡和
大馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十一	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	十一	怡和
羅沙士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	十一	美郵
菲律賓熊	貨船	PHILIPINE BAER	馬尼剌	十一	美輪
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	十一	怡和
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	十一	怡和
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	美國	十一	大阪
班納第	貨船	BENARTY	歐洲	十一	鐵行
史班力吉	貨船	SPAARNEKKERK	日本	十一	渣華
名和丸	貨船	MEIWA MARU	星洲印尼	十一	巴拉多
加那拉	貨船	CANARA	日本	十一	鐵行
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	十一	巴拉多
格蘭威利	貨船	GLENVILLE	美國	十一	多利順
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	星洲非洲	十一	大阪
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	十二	怡和
芝萬壤	貨船	TJIBANTJET	非洲	十二	渣華
海興	貨船	HAIHING	日本	十二	多利順
珍加馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十二	捷成
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	十二	日郵
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲歐洲	十二	瑞來
藍星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十二	瑞來
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	十二	總統
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	十三	多利順
加拿大號	貨船	CANADA MAIL	美國	十三	瑞來
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	十三	太平
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十三	太古
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	十三	太古
杜嘉那	貨船	TUGELA	日本	十三	多利順
格蘭加利	貨船	GLENGARRY	日本	十三	怡和
春日山丸	貨船	KASUGASAN	美國	十三	香港東方
亞瑜地亞	貨船	AYUTHIA	[illegible]	十三	寶隆
韓國	貨船	KOREA	日本	十三	寶隆
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	十三	多利順
醫士萊士	貨船	DOCTOR LYKES	西貢	十三	總統
蘭尼	貨船	RANEE	星洲非洲	十三	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十三	總統
漢陽	貨船	HANYANG	華北	十四	太古
亞哥利士	貨船	ACHILLES	上海	十四	太古
麥格塞塞總統	客船	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	十四	美郵
多寶怡美利	貨船	DOLPHEVERTT	星洲非洲	十四	瑞來
贊巴莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	十四	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	[illegible]澳洲	十四	太古

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
日本（貨）	JAPAN	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午
旭丸（貨）	ASAHI MARU	日本	太平	B 八	下午
熱田丸（貨）	ATSUTA MARU	日本	日郵	A 十一	上午六時
東榮（貨）	EASTERN GLORY	日本	怡和	A 泡	上午
美華碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	美洲	鐵行	A 泡	上午
適吉（貨）	SCHIEKERK	日本	渣華	A 十	上午
唐士堡（貨）	TONSBERG	日本	多利順	A 九	下午
萬力（貨）	VAN NECK	紐西蘭	渣華	B 十八	下午二時
阿當士總統（貨）	PRES. ADAMS	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
奇錚（貨）	PIONEER MYTH	美國	美輪	北角碼頭	上午
熱田丸（貨）	ATSUTA MARU	星洲黑海岸	日郵	A 十一	晚間
夏利璐（貨）	HERMOD	山打根	多利順	B 廿三	上午

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	中午十二時卅五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	[illegible]達爾文	下午九時廿五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
澳航	東京	下午九時
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午三時四十分
泰航	東京	下午四時三刻
印航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午六時三刻
[illegible]	東京	下午四時卅分
印尼	雅加達	上午九時廿五分
阿航	東京	下午八時四十分
越航	西貢	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	曼谷仰光星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	[illegible]	下午四時一刻
澳航	馬尼剌[illegible]	下午十時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時卅分
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時十分
德航	東京	下午四時廿五分
泰航	曼谷印度羅馬	下午五時卅五分
印航	東京	上午八時卅分
印航	曼谷印度倫敦	下午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午九時廿分
印尼	東京	上午十時一刻
阿航	曼谷印度開羅	下午九時卅分
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午九時一刻

截信時間

今（七）日（星期二）

空郵

錫蘭、伊朗、伊拉克、西貢、巴西、[illegible] 信件上午八時

馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件上午十時

加拿大 信件上午十一時 包裹上午九時

[illegible] 信件上午十時 包裹上午十時

巴基斯坦、伊朗、埃及 包裹上午十一時

尼日利亞、叙利亞、匪丁、非洲、英國、歐洲 信件下午一時

菲律賓 信件下午一時 包裹正午

柬埔寨、越南、緬甸、印度、泰國 信件下午一時 包裹正午

以色列、意大利、法國 信件下午一時 包裹正午

瑞士、巴林、匪丁 信件下午二時 包裹下午一時

英國、中南美洲、[illegible] 信件下午二時 包裹下午一時

[illegible] 信件下午三時

平郵

[illegible]

明（八）日（星期三）

空郵

錫蘭 信件下午五時 包裹下午四時

[illegible]

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵：中國大陸 信件下午七時；星期日 信件下午六時

澳門 平郵：信件下午一時 包裹正午；星期日 信件下午一時 包裹下午六時

港澳輪

佛山	港開	上午十二時、晚下午二時半	澳開	上午十時正、下午六時半
德星	港開	上午十二時、晚下午二時半	澳開	上午十時正、下午六時半
大來	港開	下午三時正	澳開	深夜一時半

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東榮 往[illegible]
浩生 直放[illegible]
東生 直放[illegible]
恒生 直放山打根
東星 往橫濱、神戶、大阪
東雄 往曼谷、[illegible]
東豪 往[illegible]
總經理 怡和有限公司啓
電話：香港31453 九龍310230

同士伯 TONSBERG 往星洲歐洲
五月七日落貨 八日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

挪威快船（設備冷房）
「安娜碧琪」輪 M.S. "ANNA BAKKE"
五月九日抵港十日開始收貨十日啓行
直航：紐約、日本往返香港、西雅圖、舊金山、洛杉磯、三藩市，並轉載加拿大美國內陸各大城市貨物。
貨務部經理周啓
電話：[illegible]
香港鐵行輪船公司代理 僑利輪船公司謹啓

「美華碧琪」輪 M.S. "MARTHA BAKKE"
五月八日早落貨 即晚啓行
前往小呂宋、石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠
[illegible]
香港鐵行輪船公司代理 僑利輪船公司謹啓

西德足球隊訪港 十三日啓程

港將集訓後日開始

菲青鋒擬排在序幕戰上演

【本報訊】足總秘書黃龍虹昨表示：西德加士路足球隊，在西德全國足球淘汰賽，本月十三日完結後，即乘搭德航機來港，預料十四日下午三時四十分抵港。足總爲推銷門票，決提前本月十二日開始預沽，預沽地點共三處，大巢碼頭，花墟體育場，掃桿埔大球場。預沽票分十元，八元，六元三種，預沽時間爲每日上午十時起，至下午五時半止。

總務趙觀加士路隊，足總定本月後日及十四日下午六時至八時，由教練麥兆榮主持集訓，當選三隊球員，須到場訓練。

【另訊】菲律賓青鋒足球隊，定十八日乘航機抵港，在港比賽數場後，即赴台灣訪問。青鋒隊昨日由菲致長途電話給在港的該隊永遠名譽教練麥兆榮，謂其代表隊此來目的在切磋球技，所有來港機票食宿等費用均自備，作無條件比賽。麥兆榮接獲電話後，準備代該隊約戰海軍與青年軍，青鋒對海軍，加插爲十九日西德對港選序幕戰，青鋒對青年軍爲廿一日西德對華聯的序幕戰。不過，青鋒隊雖有此意，但能否加插在西德隊訪港的賽事上演，尚待足總決定。

青鋒隊原定去月中旬來港，惟因該隊職球員名單未能及時寄給本港華協會，乃本港華協會無法代其趕及辦妥入境手續，乃延至本月中才成行。

韓國青年足球隊 赴澳門不成 又擬斟增賽

【本報訊】韓國青年隊領隊，昨表示該隊原定今日乘國泰航機赴澳城，但因機位太少，僅有數人先行，後日之班機亦僅能載數人，預料至本星期六還未能全部離港。

韓青隊前日派李文傑同澳門足總洽商在澳門比賽一場，李氏說曾與足總主席談商，澳主席表示與門足球賽雖有好收入，一千元包賬已無可能，故備減至七百元，澳門亦不接納，擬講三七分賬，該隊以分賬當然難得七百元以上，況且船票、入境手續，及食宿等費，勢必入不敷支，因此取消此行。

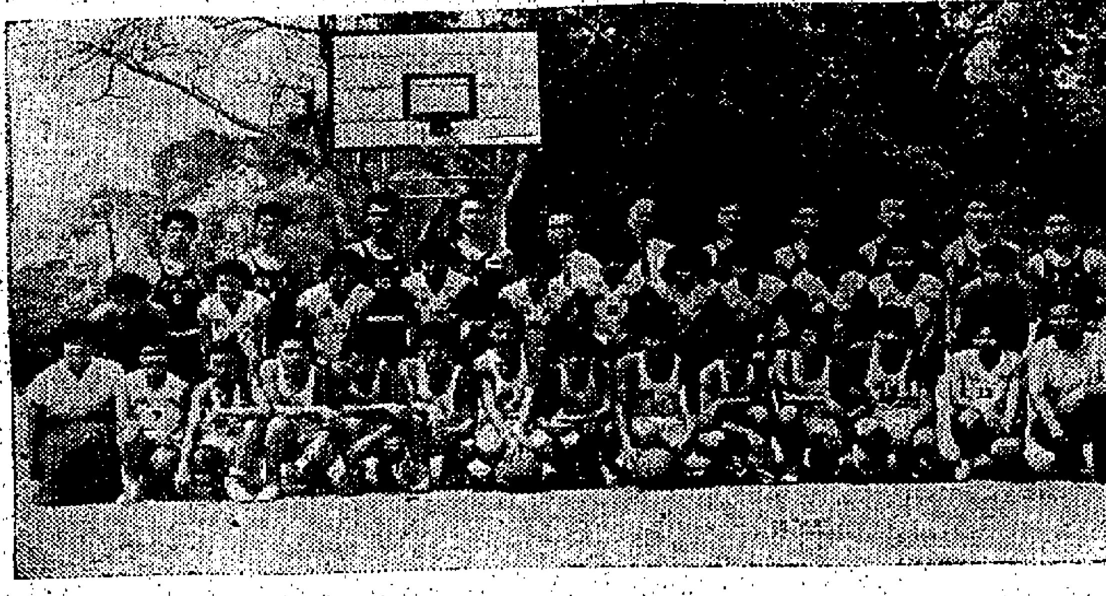
足總主席莫慶，現又擬爲韓青隊安排在港多打一場，洽商如何，還未有確息。

又：足總爲準備萬一成爲事實計，該會秘書黃龍虹昨日經請前天出戰韓青的港青隊教練麥兆華，再作打算一陣容，照目前情勢看，因花墟球場不能借得，假如韓青增賽一場能如願以償，便唯有在本港球場踢夜波。不過，成功希望已甚微，茲將教練麥兆華昨天所擬陣容名單列下：

黃文偉、陳振耀、廖錦明、黃東樹、黃小梨、張永街、張子慧、羅桂生、張耀國、周志雄、李國強。副選：盛德耀、陳燦林、陳炎新、馮紀良、袁耀鉊、袁耀益、鄭鉄根。

黃大仙社區服務中心乒乓比賽

【本報訊】社會福利署屬下黃大仙社區服務中心兒童康樂會，于十日晚七時半，在該中心禮堂舉行，該中心主辦黃大仙區「少康杯」乒乓比賽，後即由社會福利署訓導主任李惠妍女士主持頒獎。並商請本港十傑乒乓名手作示範表演，經十餘天激烈角逐，十傑業告產生，所餘冠亞軍之爭，亦定歡迎區內坊眾參觀，不收門劵。



圖片說明 大同中學男子甲、乙兩組，及女子組籃球賽，榮膺七項冠軍，全體球員與副校長李士秀，教練凌錫銘合影。

拯溺會女子部 舉辦女訓練班

【本報訊】香港拯溺會女子部，昨在鄉村俱樂部招待記者，報告今年女子拯溺訓練，由主席陳麗秀致詞，希望各女性爲學習拯溺社會服務，以謀救人之道。

他說，我們希望各界學校當局，各社團機構，各公立學校，能夠選定及保送她們認爲有資格的女孩子，並希望與本港鄉籍一二三九號女子部報告收，以便編選日期受訓練。一期的訓練，一百名女子，我們將是我們的種子，希望她們再成爲我們的教練，分配到各學校團體，爲我們當港就新人材。我們收集名單完成時，我們將編十二班訓練，每班人數十二名，由一英國皇家救生會合格教練主持，每班將預定上十二次課，及二次講演課，我們將選定適合的沙灘或泳池作我們的實地練習。同時我們的經費將容許我們以汽車載送各學員到郊外，及以茶水招待。但有一點，學員一定要足十四歲，並能作二百公尺蛙泳。

體育

南華訪澳門 條件商洽中

【本報訊】南華足球隊，雖然在這一屆銀牌和聯賽中，均甚失意，但他們仍希望能夠在最近期間，前往澳門訪問。南華副主席陳桂初，昨經與澳方接觸，條件是希望一如過去，由澳方包食宿，船費外，另付給包服費一千元。不過，南華過去是澳門的錦標隊，所以澳門方面，所給予之條件，特別優厚，但本屆南華，實力既不如以前，則其吸引條件，相信便不易與過去一般，因此，南華要訪澳，條件一定要減低。

陸軍球員史杜美 不服被判罰 上訴遭駁回

【本報訊】陸軍球員史杜美，被罰停賽至本年十一月廿三日，不服判決提出上訴，足總上訴委員會，昨日開會研訊結果，認爲緊急小組判決合理，宜判維持原判，上訴費五十元沒收。

史杜美乃于去月十日陸軍對大東一場乙組聯賽被逐出場，經球證法庭研訊，認爲犯規罪名成立，罰停賽至十一月廿三日止。

學界排球昨結束 大同獲冠軍

大同參加籃球賽獲六錦標

【本報訊】大同昨午以三比〇擊敗培英，獲得學界男子甲組排球冠軍。

培英本是上屆冠軍，但打不出水準，組然過於緊張，往往見到他們三數個球員想去接對方打過來的球，但突然你推我讓，而結果沒有去接。前排抓球不夠，無法供排升球無力，常被對方發球得分。

大同前排身高手長，有攻勢，後排防守嚴密，兩側也頗健動，一個側翼、李傑雄無法大顯身手，後悄悄靈麗地要的門志高揚，打出了水準。

開始培英失常，大同一鼓作氣，輕取一局。次局雙方打得很緊張，積分很接近，但終被大同得手，培英失去兩局後，力圖反撲，但失誤頗多，終被大同以廿一比十，廿一比十七，和廿一比十四擊敗。

大同獲得第一屆大同杯，加時，即舉辦冠軍，二屆華英書院，三屆沒上名，這次是第三第二次獲得冠軍了。

（又訊）學界乙組排球決賽，今日在修頓球場舉行，秩序如下：四時，大同戰培英，五時，維多利亞工業書院對維多利亞書院。

（另訊）九龍大同中學，座落荔枝角街十四號，辦理完善，增設英文部，連同九龍塘分校，全部班級，已超一百餘班，學生人數亦達六千名，校長江茂森，副校長李士秀，對學生管教及校內功課，要求極爲認真，並對倡導體育及學生課餘體育活動，亦備加注意，分由正分校體育主任林高年、凌錫銘負責指導，本學期中籃球活動，計參加對外各項錦標賽，成績尤見優異，共囊括七項冠軍：

甲、教育司學協會主辦學界賽：大同中學獲男子甲組冠軍，男子乙組冠軍，女子組冠軍。

乙、伊利沙伯青年館主辦女皇杯公開賽：大同中學獲女子組冠軍。學界賽：獲男子組冠軍，女子組冠軍。

丙、監聯會主辦全港公開聯賽：大同中學獲女子組冠軍。

圖片說明 本屆全港國際羽球賽，中國隊獲冠軍，圖爲該隊領獎後全體球職員合攝。

民航公司高爾夫賽 各項杯賽圓滿結束

民航公司主辦第六屆業餘高爾夫錦標賽，於一日開始比賽，參加人數在四百人以上，經于五日比賽完畢，已於該日下午五時，假座主席黃杰、及冠軍郭吉雄，及亞軍等頒品，並頒獎後，民航公司設宴招待嘉賓，至七時許散歡。茲將各主要獎品得獎人及成績列下：

一、主席杯：冠軍中國球手郭吉雄，總桿數二七九；亞軍中國球手陳德振，總桿數二八二；季軍中國球手張重進，總桿數二九一；殿軍許漢山，總桿數二九三；第五名許勝三，總桿數三〇〇。

二、女子杯：冠軍爲台北選手王明鎮夫人，淨桿數一四六；亞軍爲林宏夫人，淨桿數一四六。

三、民航杯：冠軍爲鮑德，淨桿數二七九；亞軍爲林赫爾，淨桿數二八二；季軍爲許勝三，淨桿數二八四；殿軍爲許漢山，淨桿數二八五；第五名爲雅英萊，淨桿數二九二；第六名爲森爾柯，淨桿數二九三。

四、金福杯：（五十歲至六十歲的獎品）冠軍爲菲律賓樂家路戚里淳，淨桿數二九四；亞軍爲台北沈鶴年，淨桿數三〇〇；季軍爲台北孫輝坤，淨桿數三一六。

五、舜耀杯：（六十歲以上獎品）冠軍爲郭澄波，淨桿數三一三。

東華執委會 今日會議

【本報訊】東華今天召開執委會議，這一次的會議，將是本屆最後一次，將定出召開同人大會日期，以便選出下屆新職員。外傳東華今天改選，不過屬於誤傳而已，因爲大選是要召開同人大會，而不是在執委會中推選。至於東華前往南非訪問事宜，在今天的執委會議中，將在此會提出討論。

公開籃球聯賽 幸運下屆降甲二組 昨晚被警察擊敗

【本報訊】監球聯賽修頓球場舉行，以頭場自力賽乘種，故依得甲一組賽事，昨晚甲一組賽事，警察以七十二比五十三勝幸運，另一場甲二組賽，自力賽乘種，北角兵不刃血，而得兩分。

昨晚的球賽，雖在修頓球場舉行，但看台上的觀衆，不及百人。幸運經昨晚鎩羽，在本屆聯賽賽，連戰皆北，依照監聯比賽規則的升降制度所定，幸運將於下屆降落甲二組。

警察、幸運昨晚的對抗，警察以爭取亞軍席位的機會仍甚高，故昨役賽來特別落力，幸運亦希望獲得初次勝利，以期與自力再鬥，因而警察兩隊交鋒的初期，戰情甚緊，最初十分鐘，雙方積分相當接近，成十六比十七以後，警察漸佔上風，迄成卅八比十九，上半場三十六比廿五，警察領先十一分。易陣再戰，警察攻勢猛烈，成五十四比卅七，此役幸運雖全力反攻，惟因損失已鉅，結果以七十二比五十三終場，警察得勝。

公開排球昨晚兩仗 九巴勝友聯 華英挫龍隊

【本報訊】公開排球聯賽，昨晚九巴開得勝，以三比〇擊敗友聯，華英亦初嘗勝味，以三比〇擊敗龍隊。兩場戰果如下：

九巴勝友聯，三比〇（廿一比十，廿一比十五，廿一比十二）。

華英勝龍隊，三比〇（廿一比十二，廿一比十七，二十一比十三）。

原定昨晚有三場賽事，頭場人式閩南對德光，閩南是一頭馬，實力不弱，六人前屆公開賽的冠軍，以三比〇取勝，是意料中之事。華英與龍隊之戰，雙方實力較爲接近，比分緊迫些，華英按勝一陣，龍隊乃前仔後繼，連連得分，遂以廿一比十二，和廿一比十七直落三局取勝。

（又訊）公開排球賽，今晚移師修頓球場，續有演出，秩序如下：七時，（六人式）閩南對荃灣；八時，（六人式）昌華對德光；九時，（九人式）南華對九巴。

光華訪南非 慎重考慮中

【本報訊】光華籃球隊最近接到南非三地加利福尼亞、加拿大等地的邀請，但仍在慎重考慮中，有進一步的消息，他表示光華對此次遠征十分慎重，除了…

周鶴鳴分析指出 鐵人速度佳

台北消息：省立台中體育學校校長周鶴鳴，就他的新紀錄，分析他所以能來得成爲鐵人的速度、耐力、技巧與柔軟性極佳，鐵人之所以有此成就，彌補了他體力的不足。

周鶴鳴說：楊傳廣在此次十項比賽中，百公尺、四百公尺，一千五百公尺……

惠刊本報廣告者 請電二弍一六零

今日之日航…

航線更多！
班期更密！
轉接更便！
旅程更快！

日航以服務至上為最高原則，其懇勤款接之傳統精神，早已馳譽於世。閣下如在中途欲轉往世界其他各地，日航均可代為辦理分程或轉駁另一航線的一切手續，迅速週到。

今日之日航班機頻密，航線遍佈世界各大城市……

計：每星期有10次飛往東京。
5次飛往曼谷。
3次由曼谷至星加坡及耶加達。
2次由曼谷經新德里之錦綉航路取道印度至歐洲
東京有11次班期轉程至檀香山及美國。

如欲在轉程時於加爾各答、東京或夏威夷小作遨遊，均可予閣下以一切方便，毋需加費。

日航豪華噴射客機，氣氛寧靜，空中小姐之慇勤侍應，可使閣下於愉快便利旅程中，抵達目的地。

請向日本航空公司或各大旅行社詢問訂票！

日本航空公司

香港德輔道中二十號德成大廈　電話：二八〇四三
九龍半島酒店　電話：六〇六六〇，六四〇九五

美兩項法令未獲通過
港紡織工業威脅消除
本港成衣布疋輸美早已自我約束
美兩家公司停售港成衣影响不大

【本報訊】上月間美國國會未能通過關於本港紡織工業界密切注視的美國國內紡織工業關貿補助的法案，以及美國政府考慮徵收棉紡織品進口平衡稅法案，昨日此間紡織廠商獲到消息，該兩項法案將不獲通過，這對於本港棉紡織品輸美今後更不會受到不利影響的心理威脅，亦因此而暫告消除。

昨據此間某大紡織廠消息：美國國會在上月間曾討論美國國內棉紡織品進口問題，擬對美國紡織品八分半美金的補助法案，以及美國政府考慮徵收棉紡織品進口棉花每磅八分半美金之法案，現在均予以擱置，暫時不加以討論。祇是兩者之中，任何一項法案實施，對於本港棉織品輸美都是不利的，祇是兩者影響有間接與直接的分別，補助國內棉商購買棉花的措施是減輕本國的棉織品成本，間接減低外國棉織品在美國市場競爭。徵收每磅八分半美金的棉織品進口平衡稅，是直接使進口棉織品在美國市場加價，不容易在美國市場競爭。如今，這兩項法案暫時擱置，亦無形中消除了本港紡織工業界的心理威脅。

關於美國國內兩家百貨公司停止售賣本港成衣的事件，業內紡織廠商人士認為此係地方性事件，不會造成太大的影響，因為三月份開始，已經實行限制，自我約束，充分與美國合作，美國工業界不應該眼見本港紡織業發展到了如此程度，而來取締本港製品的下意識手段，美國進口商的消極，但是，本港紡織業規模很大，僅僅是一兩個大國的國民，不過是兩家百貨公司停售港貨，而且目前美國的百貨公司，過往的衣物，何況停售美國成衣，買賣港衣，影響大概不會太大，相信不必過慮，無須擔心而引起商業上的波動，港衣出口美國亦不至於受挫。相信不致如此。

昨日棉紗行市，交易仍然清淡，甚於買賣順價而暫無問，港紗十支騎馬牌每包七九〇元，足球七八〇元，火鳳凰八六〇元，鯉魚八二〇元，帆船八六〇元，外紗均欠佳，卅二支東洋一〇二〇元，飛魚一一〇〇元，金杯一〇四〇元，亞洲一二〇〇元，彩陀佛一二〇〇元，廿支金杯一、二〇〇元，四十支紅玫瑰一、三八〇元，金精鵬鯉鶴飛魚一、四九〇元，廿一支亦欠佳，牛精、天官一、二四〇元，金杯一、二三〇元，順風一、四五〇元，外紗方面，台灣廿支亦欠佳，飛魚八九〇元，廿一支亦欠佳，彩陀佛一、〇〇〇元，金杯一、一二〇元，日本四十支金鳥一、一〇〇元，豬羊八三〇元，彩鳳八三〇元，四十二支股金鳥一、三一〇元，巴基斯坦十支飛魚七六五元，廿支飛馬七七〇元，太子八七〇元，卅一支電話機九〇〇元，飛機七八〇元，卅二支分價一、〇四〇元。（仿）

日股票先穩後軟
收市指數跌五點
昨市成交一億一千餘股

【本報訊】據香港太平洋證券公司昨（六）日接獲日本大阪屋證券株式會社電訊稱：東京股票市場，上週一開始回軟，後金交易清淡，收市指數跌五點，平均指數一一〇〇點，午後漸告平穩，開出之後由於主力大起落，先清淡，後軟，後金交易清淡，收市指數為九五〇・二六，成交一億一千萬股，第二市場亦跌二，九九，四六七，收市指數一、二三，成交四百七十萬股。

上午在開市時，先穩，由於主力大起落，後金交易清淡，漸見平穩。化纖、鋼鐵、造船股，以及與其他業股，下跌及抑價者，市道大致平衡。交易額五千五百萬股。下午市，開始下垂，收市指數一八〇二・七，成交額股別指數因而增加，由於過去的市場，預料股市繼續低落，三月期結算股，致使市場失去信心，股類又以鋼鐵、化學、造船、部份銅鐵類。

日清紡績、日本郵船、日立、味之素、越百貨。

東京證券交易所
（五月六日）

平和不動產 二八五；東京海上保險 一五九；新三菱重工業 一〇四；後地 一八一。

一日股 一週

日股市場一日間：東京指數一九七〇，東北一三三七，三三〇二元，二四五五，二五元。

日股市場三一週，市道盤後低，因日本證券公司減速繁多，並且新的市場，……

美電市堅挺
美鈔價扳穩
K金尾盤成二五三

【本報訊】美電市昨初有看好，美鈔期貨價由於市場平息，故期鈔價漸得以企穩，而且一度升至五・七五三七五，尾盤五・七五二五，收市二五三，平息，上牌現貨交收一萬美元，波幅〇・〇二五。

美電電匯最高五・七六七五，最低五・七六六二五，通天單五・七六，最低五・七五六二五。

K金市情有波動，開盤二五二・八七五（前收市價二五二・八七五），最高二五三，最低二五二・八七五，收市二五三，上牌現貨交收五千両，走勢平穩。K金市無利好，但對K金走勢仍須防淡。（恒）

港米市仍弱
昨成六千包

【本報訊】米市趨淡中，昨（六）日雖屬週一，但買家仍未見踴躍，全日大盤成交僅得六千包左右。所成價格：無大變動計：泰國紅米入價新大米每担成五十二元，黃絲苗新米五十元半，暹羅新大米五十元半，黃地球新大米五十一元六，黃地靚新大米五十一元六，大米四十八元六，竹三號米四十五元，黃好細三號米四十元，三號米四十五元，暹羅粘米四十元半，竹三號米四十五元，紅地圍新大米四十一元，二號一元二元，星三號米四十九元，星籼米四十九元，一號大米四十五元半，紅地圍新米五十元六，黃標米四十九元，竹三號米四十二元，I號米粘米卅五元，五元六，青籼大米四十八元九，大陸油粘五十三元半，油粘五十三元，三元半，青粘四十八元九，銀粘四十五元六〇，絲苗五十五元八，銀粘四十五元六〇。（日）

工商界

香港單位投資 第一期 賣 〇・七〇 買 〇・七四 第二期 賣 一・〇一 買 〇・九五

港星馬各地制水
儲水器市極疏俏
各種塑膠大水桶均供不應求
星馬方面頻頻電催趕速付貨

【本報訊】近因久旱不雨，不但香港已作進一步制水，新加坡方面制水時間，也延長十二小時，馬來西亞亦施行制水，因此，各種儲水器特別暢銷，尤以塑膠大水桶最為暢銷，而港九市面，星馬需求殷切，紛紛搶購，故頗呈供不應求，市道異常疏俏。他如：鋅鐵大水缸、鋁質水缸及塑膠水桶（可作水缸及米缸）等等，也甚好市。

據記者向本港水務當局調查所得：自制水以後，各種塑膠大水桶水銷量增加四・五倍，市場需求量更大，在一日之間，貨價已三、四百打，而新加坡方面訂單更源源而來，且頻頻電催付貨，以致應市，故設備的廠商所出品的紅A牌六加侖大小加侖及四加侖水桶，產量雖大，也供不應求，六加侖大水桶已直接供應，亦無法應付各方的急切需求，連日由港開往星洲的輪船，所裝貨物的儲水器增加甚多。各種塑膠儲水器，市面零售價，普遍提高，零售價也不肯減低，如每個售十元零五至十六加侖有蓋大水桶，二十元，惟出廠價則非（日）未因市價而有改變。

魚肚貨疏市爽
蠔豉市況呆滯

【本報訊】海產市，非洲秃參（海參）由於價廉易銷，街頭頗有吸進，在大秃參每担成三百五十元，中秃參成三百卅六元，小秃參成二百卅七元，細秃參成一百五十元，至七元至一百七十元，白秃參成一百一十元，原秃仔成六十二元，至七十四元。

魚肚市尚疏，二級及三級大鰵肚均有買客吸購，兩者均成二千二百元。柴魚跌後回定，惟市銷乃欠行，而北江柴魚每担成一百五十五元，除本港街外，客要有轉進外，外埠號盤則鮮問津，日本蚧螺則鮮采購，市道嫌呆滯，蝦米市普通乾蠔每担成三百五十元，四級乾蠔成二百九十元，至於沙井蠔豉則因供過於求，市場成交不多，銀蝦米市普遍，成四百五十五元，港江二級及三級蝦米，均有成交，前者每担成四百四十六元，後者成三百九十元，印度紅蝦每担成三百八十元，港江蝦乾市況……（以下略）

一週星膠市況

【本報訊】星洲膠市昨日休市，上週以來，五月份貨價，由於美國與星洲兩地市場的種種原因，影響膠價跌落，使市況呈現向下之勢……五月份貨價及七月九月份貨……

（一週星膠市況續）上週以來，五月份貨價跌約一占，六月份二號，由於……現貨價每担一百四十六元後，成交三百九十元至，印度紅……

股票行情榮辱互見
昨成交僅百二萬元

【本報訊】昨日股票市況，無特殊刺激，行情榮辱互見中，一般交投清淡，成交總值一百二十萬元。

價升者有：黃埔船塢升七角半，均益倉升一角，九巴升五角，九龍倉升一角，城市酒店升五分。

價下挫者有：會德豐挫一角，香港燈挫一角，電話挫一角，（股權）挫五分，怡和挫五分，油蔴地小輪挫一元。

茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二四・〇〇	三二四・〇〇	三二二・〇〇	一九〇
會德豐	一〇・九〇	一一・〇〇	一〇・九〇	一〇、〇〇〇
置地	六一・五〇	六二・〇〇	六一・五〇	五、三四〇
（股權）	三七・二五	三七・二五	三六・五〇	一、二四九
香港燈	二七・九〇	二八・〇〇	二七・九〇	三、八四一
電話公司	二九・七〇	二九・八〇	二九・七〇	二、三三〇
（股權）	八・九〇	八・九〇	八・八五	二、五九六
煤氣（除息）	一四・二〇	一四・二〇	一四・二〇	一、一〇〇
牛奶（除息）	三一・二五	三一・二五	三一・〇〇	八二五
黃埔船塢	三五・二五	三五・二五	三四・五〇	五、一〇〇
九龍巴士	五七・〇〇	五七・〇〇	五七・〇〇	五〇
青州英坭	六五・〇〇	六五・五〇	六五・〇〇	一、七〇〇
均益倉	二一・八〇	二一・八〇	二一・八〇	三、〇〇〇
電車	三六・二五	三六・二五	三六・二五	五〇〇
油蔴地小輪	一〇五・〇〇	一〇六・〇〇	一〇五・〇〇	三三〇
九龍倉	二三・七〇	二三・七〇	二三・七〇	二、九六九
太平	三・一〇	三・一〇	三・一〇	二、〇〇〇
怡和	九・六〇	九・六〇	九・六〇	一、二〇〇
城市酒店（新股）	五・四五	五・四五	五・三五	一、二三〇
信託	一・七〇	一・七〇	一・七〇	三、〇〇〇
通卡佛	三二・八〇	三二・八〇	三二・八〇	二〇〇
堪富利士	二四・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇	二〇〇
上海船塢	二・七〇	二・七〇	二・七〇	二、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

本港金融行情表

民國五十二年五月六日

九四五K金	
開市	252.875
收市	253.000
最高	253.000
最低	252.875
美鈔期貨	
開市	5.75125
收市	5.7525
最高	5.75375
最低	5.75125
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.7675
最低	5.76625
通天單	
最高	5.76
最低	5.75625

雜幣	
加拿大紙（大）	5.388
加拿大紙（細）	5.325
大坡紙	1.868
細坡紙	1.86
新勞呌（十計）	10.00
倫幣（每元）	.984
"人民"幣（大）	1.09
"人民幣"（細）	.84
正鈔	16.04
雜鈔	12.60
東非鈔	15.40
西非鈔	15.20
西冷紙（百計）	64.50
印尼幣（千計）	4.30
法郎（萬計）	116.75
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	144.50
台幣（千計）	139.00
台滙	133.25
寮幣（千計）	30.00
越南紙（百計）	27.25
西貢紙（千計）	65.25

鱷魚恤總理陳俊伉儷
日台等地考察賦歸來

【本報訊】鱷魚恤總經理陳俊伉儷，上月二十一日由港飛台，轉往日本、沖繩及日本各地，與各該地之工商界人士接觸，並交換意見，並從事工業方面之考察，與各該地之工商界人士交換意見，使陳氏考察，以期對本港工業方面改進有所貢獻，雖只三週之旅行，但收穫甚多，昨日陳氏夫婦已乘國泰班機由東京返港云。（圖為陳氏伉儷下機時攝）

泰國管制
棉花輸出

【本報訊】泰國經濟部昨公佈管制出口棉花的標準，規定出口棉花所需地及標準，俾維護有的品質，並曾要泰國經濟部的佈告內容如次：

依據管制出口貨物條例第八條所賦予權限，經濟部長特發表本份佈告：

第一條：棉花列入管制的貨物。

第二條：棉花的產地及出口貨品，須依照本佈告所附文規定辦理。

第三條：指定棉花出口碼頭關卡，輸出者必須呈驗「貨質證明書」。

第四條：棉花出口，經依照上述第三條規定，須出口前每一批呈驗「貨質證明書」，但出口批量不逾二噸時，則豁免呈驗「貨質證明書」。

第五條：檢驗棉花貨質例數如次：一、數量不逾五十噸者，收費不逾二百噸者，其超逾的部份，每噸收費不逾五銖。二、數量不超過五十噸者，其超逾的部份，每噸收費不逾五十銖。

第六條：發給貨質證書收費如次：一、數量不逾十噸者，收費不逾十銖。二、數量超逾十噸者，其超逾的部份，每噸收費不逾一銖。

本份佈告自今年八月一日起正式生效。經濟部長乃甲蘇·詩帕。

一九六三年四月廿五日

附文：棉花貨地標準：

第一條：名詞釋義：㊀「棉花」一詞，是指籽棉而言。㊁「普通棉花」是指經過加工，將棉心取出，然後以氣壓扯鬆，使棉花的纖維鬆散擴張。㊂「棉團」係指經過加工後，將棉心取出，但不經壓氣，使棉纖維膨脹。㊃「其他物質」是指已經用過的，或已腐爛的，或已變色的棉花，或不是棉花的其他物質。

第二條：棉花分為最高的棉花標準：即㊀普通棉花，㊁棉團。第三條：普通棉花分為二等級，即㊀特等，㊁一等。第四條：棉花必須有天然的銀白色澤，沒有其他物質混雜其間，濕度不逾百分之十二點五（以重量計算標準），同時，不甘混雜棉花皮屑，倘有棉心、皮屑、棉只准混雜，其間，應不超逾下列規例：一、普通棉花類：特等棉，含量不逾百分之一。（以重量計算）二、普通棉花類一等棉，含量不逾百分之二。三、棉團含量不逾百分之七。

第五條：凡在普通棉花或棉團的色澤上，有所爭執，或發生問題時，可依據當地棉花出口貨標準地辦事處作為決定。

第六條：在實際出口地點，得方以雙方協議的貨樣為交易原則，同時，該貨樣的貨質，其配運的棉花須不低於所協議的貨樣標準，同時，須經管制出口貨標準地辦事處認可。

第七條：棉花的包裝，須符合下列規定：㊀以新麻袋布密包裝，須口處須予密密包紮。㊁重量（棉花純量）定為一百公斤，須不少過於〇・五立方公尺，或超過〇・四五立方公尺時，須經檢驗之貨品，同時須不少過改出口貨物，百分之十。（日）

第八條：每一綑棉花的重量與體積如次：㊀每綑淨重不逾一百公斤，不少過一半，綑積須不少過〇・五五立方公尺。㊁於綑片細佳，須經過的物質，重量不逾十公斤，㊂用作包裝的物質，中間可能有逾額規例外。第九條：倘遇貨物用者已在貨質證書上註明，而檢驗員可從每綑棉花上抽取廿一片棉作檢驗品，同時可以交換處驗之貨品。

港印貿易
易貨轉活

【本報訊】香港貨品，近以三七易貨外滙，經已轉趨活躍，比前活躍，據貿易商消息：印尼易貨證，近日在星交易非常活動，輸出商需求殷切。該種外滙在來源稀少之下，賣家竭力兜攬，貼價已告猛烈，外滙。據悉：自印尼外滙價格相當穩定，各地物價步步提升，因以發達有利可圖，所以途商輸出布料、棉織品、電器、電機、車輛零件、五金用品等，數量顯著大宗。印尼的貨品已指定。印尼的進存貨存貨，目前當局宣佈其有效期至四月底為止，但目前仍准許貨物出口，印尼的進出口商家所有貨資經營，一般認為印尼的新經濟措施已逐漸好轉，因此，對於將有關貨品加以接受印尼的貨物，雖然需要，但是對該經濟新加坡印尼，仍不敢樂觀。因據貿易生產情況等仍保持長久生活。（日）

港市鋼鐵漲勢
昨已略為回定
舊船與船板價亦定
在拆卸中舊船廿八艘

【本報訊】鋼鐵市價，上週中分別以鋼板每担州四元，廿八條鋼及鋼板鐵價已由三元，週後，現已回軟，每担仍按二元九角，但並不賣，一吋圓鐵，則穩定不動，已稍為回落，大部份舊廠家貨源充裕，據閱目前的拆船的情況，故業內人士預料，在本年八月份前，當可補充，拆出的舊船板價，雖會略有上漲，仍難達到每担廿二元半，但價廉者亦未必。市勢如何，仍須觀察。（日）

至於世界對船舶，業者認為世界航運業，隨舊船價格成績，但目前最高成交價每噸廿三鎊八、七五（約港幣每吨計），現要十四至十五鎊，也有些舊船，港商正在英國倫敦港洽購中，因鋼材供求關係，許多已在港海拆卸中的舊船有廿八艘，多數已在拆卸，現在拆卸之船已有一部份拆完，其餘廿八艘在紐約，仍各拆船公司多……

外滙牌價
兩項掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（六）日又將西德及倫敦美滙牌價兩項掛高，現已調整後，美滙牌價比前略為增加，計調整後之新訂牌價如下：

倫敦美滙電出價由六八・一二八・七五改為八六、八・七五馬克，即每百元港幣減少〇・〇六二五馬克。

美滙電出價由二・七九九七五元改為二・七九九六美元，價亦由二・七九九八元改為二・七九九八美元，即減少〇・〇〇〇一美元。（金）

砂糖市轉靜
行情仍堅挺

【本報訊】本港糖市，昨日之交易稍為回靜，不過，一般行情依然堅持，外商行市則未有報出。

台灣特砂現有貨街客補進，每担拆七十二元至七十二元五角，台灣幼砂拆七十二元至七十三元。

此間太古糖廠之牌價亦無變化，由於幣家與用戶均有吸進，市道並不寂寞，XA粗砂每担仍為七十一元，SG幼砂為七十元零五角，四星特級幼砂為七十三元，B嘜猪油白砂七十七元。

東德砂糖有若干零星小盤成交，蘇包庄幼砂存倉現貨每担拆六十八元，轉手貨大盤價為六十七元。

大陸棉花粗砂本週五運到之碼頭花貨每担沽六十九元五角，長白山幼砂現貨每担沽七十元，長白山粗砂則拆七十元。

印度砂糖市亦清穩，印度粗砂每担拆六十九元五角，混合砂糖大盤按六十六元，門市每担拆沽六十六元五角。

據星洲航訊：去週本市之新加坡糖市又告飛漲，當地之糖商正進行與台灣糖業公司洽購五月份之原訂價六十八鎊升至七十五鎊，星馬之台灣中四號特砂C&F貨價，六月份能在消息，台糖公司之新盤價，每噸擬調起七鎊，月份之原訂價六十八鎊升至七十五鎊，始能滿清，惟七遞訂起行情，須待至本月六日，台糖公司還盤，由於新加坡之糖商，貨尚未證實，即由本月六日客還，並正式議出新盤。

週來之台灣特砂市場成交易一百噸，每担由卅八元而卅八元五角，總又成交卅九元，大陸棉花粗砂，仍方面無限價訴求，由於新貨尚未抵埗，據克粗砂由卅六元兩角半而卅七元附角半，蘇聯粗砂由卅六元而卅七元，東德中粗扶搖直上至卅六元五角。（金）

太古糖牌價昨無改變

USHA 風車牌 CEILING FANS 吊扇

現時最流行的精美電風扇

寫字樓及家庭的夏天恩物

風車牌風扇，均裝置雙球軸承，保證無聲耐用，流綫型款式，美觀大方，分三十六吋，四十八吋及五十六吋三種。

總代理：克馬洋行 電話：三一二五一

就地處理 當地專員

請讓本行之特派當地專員為君解決一切銀行需要！

美國銀行（美國註冊有限公司） 香港花園道 香港告羅士打大酒店 電話：35381（十條線）

大阪屋證券

香港總代理

太平洋証券公司

經營日本股票 歡迎來電諮詢
備中英文資料 函索免費寄贈

地址：中區大廈四一六室 電話：二三一八六・三四三七

本週股票介紹：

公司名稱	資本額（單位億日元）
東洋人絹	300 億
鐘淵化學	23.79 億
松本絹鐵	16 億
渦樂器	3 億

倫敦

今天港九首輪映 金士巨獻！

占士米湛 阿娜列倫 特 祖麥基 利 大身顯 拼命手 衝殺

南天三虎將

新綜藝體 合谐 中文字幕

廣場決鬥 閃電爆擊 應戰衆徒 同心協力

Young Guns of Texas

商情表

棉紗

牌子	價
10支	
騎馬	七九〇
金杯	七八〇
飛鳳	七六〇
順風	七八〇
帆船	七五〇
足球	七九〇
彩花球	七四〇
飛鳥	七六〇
鯉鯉	七五〇
紅棉	八五〇
12支	
順風	八一〇
紅玫瑰	八四〇
飛鵬	八三〇
金杯	八四〇
帆船	八〇〇
彩花球	七八〇
飛鷹	七五〇
足球	七五〇
16支	
駱駝	八八〇
帆船	八四〇
駱駝	八六〇

牌子	價
20支	
紅玫瑰	九四〇
金杯	九二〇
彌陀	九二〇
足球	九二〇
順風	九二〇
紅寶石	八八〇
紅鯉鯉	八六〇
彩花球	八二〇
藍寶石	八七〇
飛鵬	八六〇
飛魚	八五〇
帆船	八六〇
飛鳥	一二四〇
32支	
財神	一二三〇
金杯	一二三〇
飛鷹	一二三〇
順風	一二三〇
彌陀佛	一二三〇
紅寶石	一二三〇
駱駝	一二三〇

牌子	價
40支	
足球	一三〇〇
鷹雷	一〇八〇
飛魚	一〇五〇
紅玫瑰	一二五〇
飛魚	一二四〇
金杯	一二四〇
大官	一二三〇
彌陀佛	一二三〇
順風	一二三〇
紅玫瑰	一二四〇
駱駝	一二三〇
飛鷹	一二三〇
（巴基斯坦）飛鳥	一二一五
2010支	
安心	八七五
鏗羽	八五〇
飛蝶	七七〇
82支GTM	
鳴雷	一〇四五
馬波	一〇七〇
晶片	一〇〇〇

快樂 東方 百樂門 麗斯

最後今天四場 神女生涯原是夢 夏娜·仙士 嘉芙蓮·珍 安妮·絲 巴德丹 伯達加 明天起放映 飛越魔鬼山

最後今天 放映 戲王之王 特藝七彩 七彩片 中文字幕

今天二十 最後 三壯士 上中片 大字幕 一羊

最後今天四場 大半年長恨 九七四南 演主 明天起映

明天起映 今日彩 一天莊場 二時半 東京女 青山彩 松竹七彩片

娛樂

「未出嫁的媽媽」裡一幕

允文允武的 奇里夫羅拔遜

奇里夫羅拔遜從影的歷史不算短，相信影迷對他的名字，都不會太感陌生。

他是個英俊、瀟灑而又文雅瀟洒的主角，有點像麥史提芬。美國總統甘迺迪對他十分看重，原因是他在「一〇九號魚雷艇」中扮演年青時的甘迺迪，有非常好的成就。

他是個地道的美國佬，誕生於一九二五年九月九日，身高五呎十一吋，綠眼棕髮，除了「一〇九號魚雷艇」外，便是即將在港放映的「未出嫁的媽媽」。

「未出嫁的媽媽」是他和德提出的一部……片中，他扮演一名[illegible]的牧師，[illegible]小鎮的女孩，[illegible]他發生了情慾。[illegible]

「春色滿巴黎」為何賣座？

影史中最大膽、最性感的彩色片「春色滿巴黎」中的一個裸體模特兒。

「春色滿巴黎」公映已好幾天了，但是觀眾仍極踴躍。[illegible]

[illegible]

深具人情味 紅樓琴斷

[illegible]

會江追求有錢女 李湄嚴厲施教訓

[illegible]

兩圖均為「戀愛至上」女主角碧姬芭鐸。她的演出越來越大膽。

李鳳聲、鄧碧雲、艷星梅蘭在武俠片蠻魂旗中。

樂聲·麗都·大華·新華·豪華·利舞台·樂宮·皇后·麗聲·皇都·國賓·百老匯

映期無多欲看速看
蘭克公司本年度最新諾趣鉅片
兩點半·五點二·七點半九點九
諾曼威士頓
片上中文字幕
傻偵探
ON THE BEAT
空運到港即日同場加映 雅麗珊郡主婚禮彩色特輯
今天早場美商隆華

連日狂滿 口碑載道 今天請早
蘇珊史泰寶 奇利斯杜化李 領銜主演
紅綠報影評！由頭到結緊張局！
SCREAM OF FEAR!
別墅驚魂
令你毛髮皆豎！令你看到成個跳起！片上中文字幕
今天 麗都 大華

今天隆重獻映
警世駭俗之作
戴安妮·麥寶 雅堅·尼打地
片上中文字幕
JILTED
蓬門碧玉
哀艷如杜鵑泣血！悲涼似午夜猿啼！
使人迴腸盪氣
今天早場 新華 豪華

連日滿今請早
希治閣
擒兇記
the man who knew too much
占士史超域 桃麗絲黛 主演 特藝七彩 片上中文
下期 未出嫁的媽媽
德琵雷諾主演

連日滿 今天三場
兩點半·五點九·九點正
特藝七彩
叛艦喋血記
MUTINY ON THE BOUNTY
馬龍白蘭度 杜里和侯活 泰麗坦

連日滿 嘆觀止矣
伊士曼七彩 片上中文
春色滿巴黎
Paris, I Love You
美妙鏡頭，目不暇給！看之不盡，賞之不竭！銀幕奇觀，心照不宣
今天早場 國賓 百老匯

樂都 三鳳求凰 迷戲奇遇記
追婚記
永華 英京
妙賊
明天 卿何薄命 李鐵導演 林家聲·丁瑩主演
荔園
東樂 今天日夜公演 非凡響劇團 鄭成功 去年今夜桃花夢
滿
倫敦 下期獻映 傻偵探 ON THE BEAT
中央 兩傻遊西記 關東第一劍
明大
樂都·黃金·京華 千嬌百媚 林黛·陳厚·范麗 領銜主演 陶秦導演 邵仁枚監製
榮獲五項金獎！林黛三度影后！
SHAW SCOPE

如惠刊本報廣告者請撥電話二二一六零洽

扯東拉西集

走江湖與猴子戲

看猴子戲就是猴子戲，猴子不會變爲孫悟空，這裡又不是水濂洞，更不是雷音寺。

瀨洞

[illegible]

白痴

巴金

[illegible]

山川人物

袁枚烤羊肉

枚宴客，家人上羊肉，客有不食者，枚曰：此物味中最美，古人造字，美字從羊，羹字從羊，鮮字從羊，吉祥之祥亦從羊，羊者祥也。舉座大笑。

[illegible]

憂鬱的熱風

福斯特原著　南汀譯

[illegible]

跑狗在愛爾蘭

[illegible]

主婦家庭地帶

丹尼

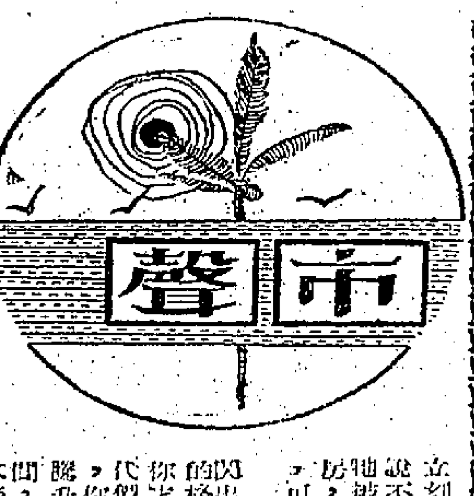
「北京京劇團」在上演前，[illegible]

[illegible]

蘭花幽夢

第廿一回：頒詔稱臣上親鄰，呼朋父亦何有託

[illegible]



市聲

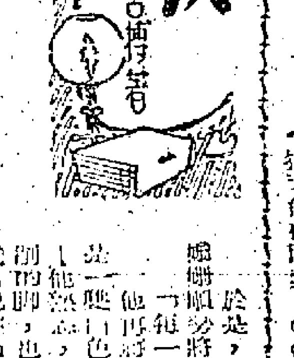
[illegible]

徵稿

本版徵迎投稿，如屬譯文，須註明出處，並請附足郵票，退件信封。

子彈走入心臟

[illegible]



杜牧

南宮搏

睽足

[illegible]

花朝舊夜

[illegible]

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，「黎明即起」（時代曲）。七時三十分，天氣報告。[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的呼聲銀台

[illegible]

麗的呼聲金台

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

澳門綠邨電台

[illegible]

各地通訊

大陸物價不斷漲

助長投機活動導致農民棄農從商 中共集體生產及經濟受致命打擊

【中央社訊】中共對大陸物價的劇烈波動，甚感困擾。物價的波動和不斷上漲，表現在農村集市貿易方面最爲突出。由於物價波動，助長了投機活動，並嚴重打擊了中共的集體生產和經濟。

物價波動上漲的主要因素：㊀生活資料求過於供；㊁由於中共當局的各種商品的價格所刺激；㊂「人民幣」通貨膨脹。作爲中共最高理論刊物的「紅旗」，在剛出版的七、八期合刊上，對此問題提出檢討和分析。該刊雖然認爲主要地位的計劃價格，係由「國家」制訂，不受一時一地市場供求關係的影響，但該刊承認，除了「國家」的計劃價格以外，還存在着集市貿易價格（註：即農村的自由市場）。集市貿易的價格是由買賣雙方自已商定的。因此，它必然在很大程度上受價值規律的影響，當供求不平衡的時候，集市貿易價格就背離「國家」計劃價格。所以，該刊說：「集市貿易價格同計劃價格的距離過大，它就會沖擊計劃市場和計劃價格，在一定程度上影響計劃市場和計劃價格的穩定。」

物價上升是否應調整

中共對此矛盾難統一

認爲提高價格將引起劇烈波動

該刊認爲：「在物價不合理現象時，進行調整是完全必要的。」但它也不能不承認：「如在調整時，採取大幅度提高價格的辦法，就會引起物價劇烈的波動。」「因物價變動，使各階層人民的生活也受影響」。爲了遏止和防阻這種情勢的惡化，「紅旗」號召重新制訂嚴厲的價格政策。[illegible]

因受政治思想限制

中共科學技術落後

青年不願鑽研科學技術

【本報訊】[illegible]

星洲兩政治犯

被褫奪公民權

【本報新加坡航訊】[illegible]

平抑波動物價

中共束手無策

[illegible]

自由市場已成爲

集體經濟致命傷

[illegible]

因連年遭受災害侵襲

山東農業生產更困難

【本報訊】[illegible]

廣州中共

開始徵兵

【中央社訊】[illegible]

譽滿港九 會經試過 逢人讚不停口 話好

奇華餅家著名結婚禮餅

正舖：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 八四九〇一 支店：上海街四百八十號 電話：八五〇八四 八四五一九六 深水埗分店：北河街一百八十九號電話：八一〇八五二

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

忠信大廈 潤大洋樓 分層出售

一萬圓 石屋平賣

紫蘭樓 分層出售

別墅園地

恒興建築公司新樓出售

大興企業有限公司

厦大廠工盛福 S.I.L. NO.564

章記 金海大樓

灣瓜土 唐樓位舖出售 高息 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

市民秘書

萬能角鋼

增你智 ZENITH

「打算盤」的聰明抉擇

神奇漿粉

研玄精神修養院

數專 珠算精勤

化粧科 儀態科 電髮科 生招

屋聲明 買屋聲明

遺失聲明

婦科 王碧華

徵美國車

徵求屋地

徵求中區

官涌旅店

管工求職

招請什工

單車送貨

雜工學徒

聘唱遊教師

頭暈 心跳 彭錦棠

保耳 耳油

婦科 簡鳳霜

潘柏

風癱脚軟 恭頌愈我

三大名藥

婦科 方佗中醫師

痔 李惜文

頸瘰癧 朱辰東

跌打喉科 黃健生

瘡科皮膚 尹國良

耳鼻喉 蔡德芬

婦科 朱智卿

婦科 陳美玉

婦科 張妙芳

癬 熊國輝

許仁 虧佬

潘芳芬 受孕 工人 新法

洪冠洲

面容

尿病 錢茂生

小兒脚軟 余子洲

鼻

痔瘻 黃華

婦科 譚素蘭

婦科 潘綺雲

李賢 雜症專家

X光

梁鳳鳴 婦科

陳劍秋

尿病 癬

風濕 梁耀文